

Bilancio Sociale 2019

TEATRO CRISTALLO

ASSOCIAZIONE VEREIN

Edizione 6
23 aprile 2020

NOTA METODOLOGICA

Nella redazione del Bilancio sociale, alla sua sesta edizione, il Teatro Cristallo ha adottato le *Linee Guida per la redazione del Bilancio Sociale delle Organizzazioni Non profit* a cura dell'Agenzia per le Organizzazioni Non Lucrative di Utilità Sociale. Il Bilancio sociale 2019 fornisce informazioni relative al sistema di riferimento dell'esercizio 2019 e, per molti dati, permette una comparazione dei risultati delle annualità precedenti. Su alcuni aspetti si è ritenuto di presentare i dati con riferimento al periodo della stagione teatrale 2018/19 sempre fornendo risultati di confronto con le stagioni teatrali precedenti. Vengono riportati al suo interno anche i dati relativi al Centro Giovani Corto Circuito che dal 1° gennaio 2018 è gestito direttamente dal Teatro Cristallo Associazione Verein.

Il Bilancio sociale 2019 è stato redatto da Gaia Carroli, direttrice del Teatro Cristallo e da Francesca Lazzaro, vicedirettrice, che hanno raccolto i dati qui esposti attraverso un lavoro di équipe con i diversi referenti interni ed esterni della struttura. Il documento è stato esaminato nella sua prima stesura dalla Presidenza e quindi dal Consiglio Direttivo che ha approvato il bilancio economico e finanziario ed è stato quindi approvato dall'Assemblea ordinaria dei Soci.

SALUTO DELLA PRESIDENZA

Come ogni anno il Teatro Cristallo intende mettere a disposizione di tutti gli interessati il proprio Bilancio Sociale, una rendicontazione trasparente e significativa dei fatti, delle azioni, in particolare degli eventi e delle iniziative posti in essere nel corso del 2019. Riteniamo infatti di fondamentale importanza poter comunicare in modo chiaro e comprensibile quanto è stato realizzato, per poter cogliere gli elementi di valore appunto sociale, oltreché culturale e civile a beneficio della nostra comunità, al di là delle normali forme di rendicontazione gestionale, a cui ogni organizzazione è tenuta.

Dalla lettura del presente Bilancio Sociale si possono evincere tutta una serie di dati, dai quali ricavare la consistenza e la qualità – oltreché la quantità – di come il Teatro Cristallo ha operato lo scorso anno.

Per tutti noi questo documento costituisce un momento importante e un motivo di soddisfazione, potendo rappresentare, in modo pur schematico, quella che è stata una ricaduta significativa dei risultati conseguiti, degli impatti culturali e in generale di come la cittadinanza, il pubblico, le istituzioni, gli enti organizzatori e tutti gli altri partner a vario titolo hanno conseguito come effetti nei rapporti con la nostra organizzazione.

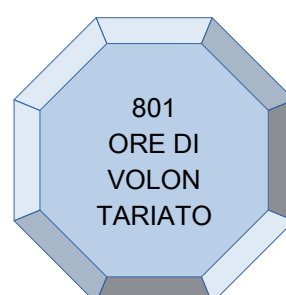
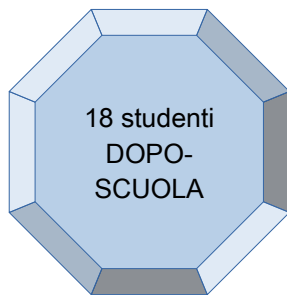
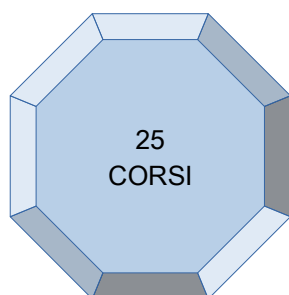
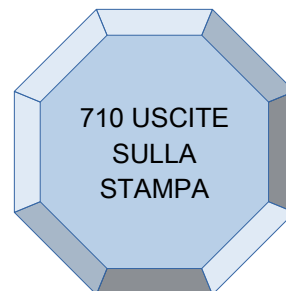
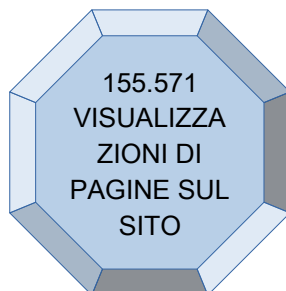
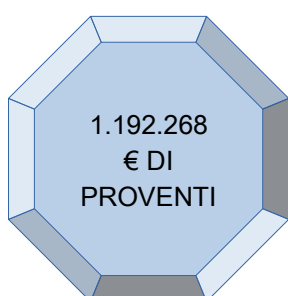
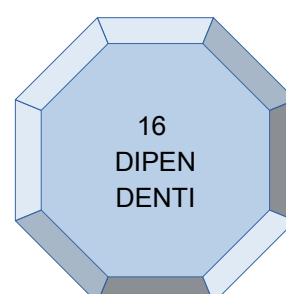
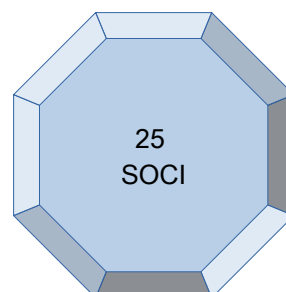
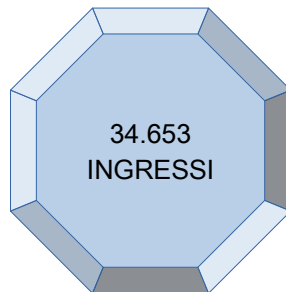
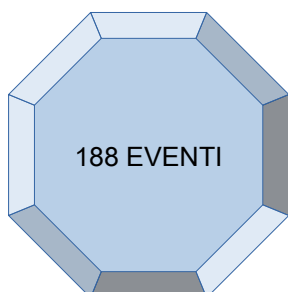
Possiamo anticipare che questo anno appena conclusosi è stato per il Teatro Cristallo un anno certamente impegnativo, caratterizzato da iniziative anche nuove, con un crescente riconoscimento di pubblico, indice di un trend di costante sviluppo della qualità culturale offerta.

Un ringraziamento va a tutti coloro che hanno concorso ai risultati conseguiti, che sono menzionati nel presente documento. Un grazie particolare alla Direzione, allo Staff, al Comitato Culturale, agli Organi associativi e ai soci per la passione, la competenza, la dedizione messe in campo per il nostro e vostro Teatro Cristallo.

Andrea Grata e Franca Toffol
Presidente e Vicepresidente Teatro Cristallo

HIGHLIGHTS

2019



IDENTITÀ

PROFILO GENERALE

Il Teatro Cristallo, con sede a Bolzano, in via Dalmazia 30, è un'Associazione culturale costituita nel 2003 con lo scopo di favorire e promuovere la cultura nella città di Bolzano e di gestire il complesso Cristallo, che comprende il Teatro e il Centro Culturale. La costituzione del Teatro Cristallo ebbe luogo dopo un lungo percorso progettuale grazie alla sensibilità e alla disponibilità della Parrocchia Regina Pacis, che ne favorì la realizzazione all'interno del proprio compendio immobiliare, nonché all'ingente sostegno della Provincia per i lavori di ristrutturazione e ammodernamento. La parrocchia è quindi l'ente proprietario dell'immobile in cui il Teatro Cristallo ha sede e opera, in convenzione con la Provincia Autonoma di Bolzano che finanziò la ristrutturazione del complesso. Il Teatro Cristallo è un'associazione con personalità giuridica senza fini di lucro.

Proprietà	Gestione	Principali finanziatori	Sale
Parrocchia Regina Pacis Bolzano	Teatro Cristallo Associazione Verein	Provincia Autonoma di Bolzano, Comune di Bolzano, Fondazione Cassa di Risparmio, Alperia SpA	Sala teatrale (436 posti), Sala don Lino Giuliani (60 posti) Foyer
	Il Teatro Cristallo Associazione Verein dal 1° gennaio 2018 gestisce anche il Corto Circuito young.culture - Centro Giovani	Provincia Autonoma di Bolzano, Comune di Bolzano,	Sala Centro Giovani (90 posti)

LA STORIA

Il Teatro Cristallo ha riaperto, dopo 32 anni di chiusura, nel dicembre del 2005 la sua sala teatrale (mentre la costituzione dell'Associazione Cristallo risale al 2003 e l'attività nella sala culturale partirà l'anno successivo, nel 2004). Per la cittadinanza questo luogo ha sempre costituito un importante punto di riferimento. Nel 1973 l'attività si interruppe per i troppi debiti accumulati e la sala rimase chiusa al pubblico fino al 1999. La sua riapertura fu preceduta da varie ricerche per sondare le aspettative e i desiderata della popolazione,

in particolare dei quartieri limitrofi 3 . Dalle ricerche e dai dati socio-statistici si percepiva che l'area di riferimento era caratterizzata da una condizione sociale "critica"; gli abitanti del quartiere avevano la percezione di abitare in un'area marginale rispetto al centro città, dal quale si sentivano lontani e delle cui proposte culturali erano poco partecipi. Il Teatro Cristallo doveva ragionare in un'ottica "diversa" dal solito: doveva parlare al pubblico con semplicità ed immediatezza, perché si rivolgeva, di fatto, ad un "non-pubblico" della cultura. Dall'analisi di questi bisogni partirono le intese fra la proprietà dell'immobile, la parrocchia Regina Pacis, e l'Assessorato alla Cultura Italiana della Provincia Autonoma di Bolzano. La Giunta provinciale erogò per la ristrutturazione del Cristallo e per la sua riapertura al pubblico la cifra più alta mai investita per la comunità di lingua italiana a Bolzano: 5 milioni di euro (in parte a carico della parrocchia). A fronte di tale investimento pubblico, la proprietà concesse al Teatro Cristallo Associazione Verein in comodato d'uso gratuito l'immobile tramite una convenzione che ne ha vincolato la destinazione d'uso. L'idea progettuale e di visione strategica era di creare un luogo di cultura "aperto" e vicino alla popolazione, che fosse per essa "specchio" in cui riconoscersi e "faro" per illuminare in avanti il futuro di una comunità che esprime un fondamentale – anche se spesso non visibile – bisogno di inclusione .

Da gennaio 2018, in stretto raccordo con l'Ufficio Politiche Giovanili della Provincia Autonoma di Bolzano e in collaborazione con la Parrocchia Regina Pacis, il Teatro Cristallo Associazione Verein ha acquistato la gestione del Centro Giovani Corto Circuito, annesso al teatro stesso. La programmazione e la gestione diretta del Centro Giovani quindi fa ora capo integralmente al Teatro Cristallo.

LA MISSION

Il Teatro Cristallo Associazione Verein è un ente culturale di Bolzano, di natura privata e senza fini di lucro, che offre attività artistiche e culturali favorendo a tutti i livelli la capacità di leggere la realtà e agendo per promuovere la crescita personale e sociale sul territorio. Si propone come luogo aperto, che favorisce l'aggregazione sociale e l'incontro anche al di fuori delle iniziative artistiche e culturali. Fa rete sul territorio ricercando alleanze con gli enti pubblici, privati e con il mondo associativo locale. Gestisce il complesso del Cristallo secondo i criteri di efficienza, economicità e trasparenza, favorendo la fruizione degli spazi da parte di enti terzi.

Come agisce?

Propone una stagione teatrale che contiene rassegne di generi diversi, curando il coordinamento delle proposte di alcuni enti, chiamati Enti Organizzatori, che organizzano e selezionano gli spettacoli che rientrano nel cartellone del Cristallo, composto da una rassegna di prosa e teatro comico, una di musica, una di teatro per famiglie e bambini, una di teatro dell'alterità, una di teatro amatoriale. Il Teatro Cristallo progetta altresì percorsi culturali su diverse tematiche rivolgendosi a un pubblico eterogeneo per interessi, età e formazione. Le iniziative proposte sono caratterizzate da un taglio semplice e di

immediata comprensione e l'accesso alle stesse è facilitato attraverso politiche di prezzo popolari. Nella scelta degli spettacoli e delle tematiche da proporre, l'Associazione risponde a bisogni specifici del territorio, individuati attraverso una ricerca-azione condotta periodicamente. Il Teatro Cristallo Associazione Verein gestisce anche, con gli stessi parametri sopracitati ma un focus specifico dedicato al mondo dell'infanzia e della gioventù, il Centro Giovani Corto Circuito.

LA MAPPATURA DEGLI STAKEHOLDERS

Il Teatro Cristallo svolge la propria attività interagendo con una molteplicità di interlocutori interni ed esterni che, in quanto tali, diventano portatori di interesse nei suoi confronti. A seguire, la mappatura dei principali stakeholders del Teatro Cristallo

GLI STAKEHOLDERS	ISTANZE	GLI IMPEGNI DEL TEATRO CRISTALLO	COMUNICAZIONE E COINVOLGIMENTO
Abitanti della città di Bolzano	<ul style="list-style-type: none"> - qualità offerta - accessibilità 	<ul style="list-style-type: none"> - varietà offerta - prezzi popolari 	<ul style="list-style-type: none"> - indagine conoscitiva bisogni e desiderata - libretto di stagione - attività di comunicazione e promozione (sito, manifesti, comunicati, newsletter...)
Pubblico	<ul style="list-style-type: none"> - qualità offerta - qualità servizio - accoglienza - economicità 	<ul style="list-style-type: none"> - coinvolgimento attivo - corsi di formazione per staff - contenimento dei prezzi 	<ul style="list-style-type: none"> - agevolazioni con tessere / convenzioni - libretto di stagione - attività di comunicazione e promozione (sito, manifesti, comunicati, newsletter...) - questionari o focus group
Mass media	<ul style="list-style-type: none"> - comunicazione - tempestività - completezza 	<ul style="list-style-type: none"> - ufficio stampa - interviste e approfondimenti - contatti con compagnie e ospiti 	<ul style="list-style-type: none"> - accrediti - comunicati stampa - attività di comunicazione e promozione (sito, manifesti, comunicati, newsletter...)
Associazioni culturali, sociali, sanitarie, scuole, ecc	<ul style="list-style-type: none"> - collaborazione - visibilità - supporto - spazi 	<ul style="list-style-type: none"> - collaborazione - relazioni - scambio di idee - scambio di pubblici 	<ul style="list-style-type: none"> - partnership e convenzioni - attività di comunicazione e promozione (sito, manifesti, comunicati, newsletter...)
Enti organizzatori	<ul style="list-style-type: none"> - supporto - identità - efficienza 	<ul style="list-style-type: none"> - condivisione linee guida Cristallo - agevolazioni affitto sale - comunicazione e promozione - flessibilità ad hoc 	<ul style="list-style-type: none"> - riunioni - monitoraggio - comunicazione condivisa - ufficio stampa
Pubblica amministrazione	<ul style="list-style-type: none"> - efficienza - trasparenza - condivisione linee guida 	<ul style="list-style-type: none"> - interlocuzione dialettica in considerazione dei rispettivi ruoli ricoperti - feedback - visibilità 	<ul style="list-style-type: none"> - report - bilancio sociale - incontri istituzionali - riunioni direttivo
Sponsor	<ul style="list-style-type: none"> - efficienza - visibilità 	<ul style="list-style-type: none"> - propensione all'innovazione - raggiungimento nuovi target 	<ul style="list-style-type: none"> - libretto di stagione - ufficio stampa

	- monitoraggio risultati		- attività di comunicazione e promozione (sito, manifesti, comunicati, newsletter...)
Diocesi Bz Bx	- coinvolgimento - condivisione di valori - rete	- incontro e dialogo tra culture diverse - condivisione linee guida - accoglienza e inclusione	- incontri - percorso "Le vie del sacro" - collaborazione con Radio Sacra Famiglia
Parrocchia Regina Pacis	- sensibilità - efficienza - attenzione al territorio	- rappresentanza - rete - attenzione	- riunioni direttivo - statuto - bilancio sociale
Fornitori	- puntualità - trasparenza - correttezza	- pagamento puntuale - regole chiare	- sito Internet/trasparenza - risposte chiare e puntuali via pec o telefono - bilancio sociale
Personale	- stabilità - correttezza - valorizzazione - flessibilità - crescita professionale	- no barriere gerarchiche - sicurezza sul lavoro - acquisizione competenze - formazione - conciliazione famiglia-lavoro - condivisione obiettivi	- riunioni staff - riunioni tecniche - condivisione documenti - welfare aziendale - coinvolgimento attivo negli eventi
Volontari	- coinvolgimento - possibilità di espressione - riconoscimento	- accoglienza - formazione - calendarizzazione appuntamenti - appartenenza	- attività di supporto agli spettacoli - accrediti - iniziative di convivialità
Condomini del complesso	- precisione - professionalità - economicità	- manutenzione ordinaria immobile - tempestività d'intervento - collaborazione e dialogo	- preventivo spese condominiali - consuntivo spese
Organizzatori di spettacoli	- efficienza - supporto - visibilità - spazi	- supporto tecnico, promozionale, amministrativo - flessibilità - problem solving	- sito - social network - Duvri, Dvr - schede tecniche
Altri teatri locali	- differenziazione - partnership - visibilità	- attenzione - osare senza paura di contaminazioni	- iniziative comuni - festa del teatro - promozione concordata
Compagnie, relatori, artisti	- visibilità - professionalità - correttezza - puntualità	- alternanza - supporto tecnico, promozionale, amministrativo - problem solving - accoglienza	- ufficio stampa - attività di comunicazione e promozione (sito, manifesti, comunicati, newsletter...) - libretto di stagione
Famiglie	- organizzazione - affidabilità - professionalità	- offerta ricca - accoglienza - attenzione	- corsi e laboratori - iniziative dedicate - saggi e restituzioni attività
Ragazzi	- coinvolgimento - passione - rete	- attività di intrattenimento - momenti di riflessione - incontri e spazi artistici	- sale dedicate - coinvolgimento reale e sui social

LA GOVERNANCE

L'azione del Teatro Cristallo si esprime attraverso i suoi organi: l'Assemblea dei soci, il Consiglio Direttivo con il Presidente, il Collegio dei Revisori dei Conti e il Comitato Culturale.

Come si diventa socio?

Per diventare socio è richiesta la condivisione delle linee guida e lo Statuto del Teatro Cristallo Associazione Verein. Possono far parte del Teatro Cristallo in qualità di soci solo persone fisiche. Gli aspiranti soci devono redigere un'apposita domanda e versare la quota associativa stabilita annualmente dall'Assemblea dei soci. L'ammissione a soci è subordinata all'accoglimento della domanda da parte del Consiglio Direttivo.

Soci 2019	25
Uomini	16
Donne	7

L'ASSEMBLEA DEI SOCI

L'Assemblea dei soci è il massimo organo deliberativo del Teatro Cristallo ed è convocata in sessioni ordinarie e straordinarie. Le principali competenze in capo all'Assemblea dei soci sono:

- approvare il rendiconto economico/finanziario e la relazione sulla chiusura dell'esercizio;
- approvare il bilancio preventivo e la relazione sull'attività programmata
- deliberare sugli indirizzi e delle direttive generali dell'Associazione
- deliberare in ordine ad argomenti in tema di patrimonio nel suo complesso
- deliberare su ogni argomento posto dal Consiglio Direttivo

Nell'anno 2019 l'Assemblea dei soci si è riunita due volte, il 10.04.2019 ed il 12.12.2019.

IL CONSIGLIO DIRETTIVO

Il Consiglio Direttivo viene eletto dall'Assemblea dei soci ed è composto da un numero variabile di membri (da un minimo di 5 ad un massimo di 11). Al suo interno gli eletti scelgono il Presidente e il Vicepresidente. Del Consiglio Direttivo fa parte di diritto il Parroco della Parrocchia Regina Pacis di Bolzano o un suo rappresentante.

Il Consiglio Direttivo resta in carica 4 anni, i suoi componenti sono rieleggibili e non percepiscono alcuna remunerazione.

Le principali competenze in capo al Consiglio Direttivo sono:

- la gestione generale dell'Associazione, il governo delle attività statutarie nonché la cura dei relativi adempimenti
- approvazione delle proposte di bilancio preventivo e di bilancio consuntivo da presentare all'Assemblea dei soci per l'approvazione
- approvazione dello schema di bilancio preventivo da trasmettere, come da Statuto, alla Provincia Autonoma di Bolzano e al Comune di Bolzano entro il 30 settembre di ogni anno
- calendarizzazione delle date per la convocazione delle assemblee
- decisioni in merito alla programmazione e alla realizzazione delle attività dell'Associazione nel rispetto dello Statuto e delle direttive dell'Assemblea
- cura dell'ordinaria amministrazione
- redazione di eventuali regolamenti interni da presentare all'Assemblea per l'approvazione

Il Consiglio Direttivo è composto da 7 membri. Nella tabella sottostante sono indicati i membri del Consiglio Direttivo che è stato in carica fino al 12.12.2019. A quella data l'Assemblea dei soci ha eletto il nuovo Consiglio Direttivo (nelle persone di Grata Andrea, Toffol Franca, Belvisi Alessandra, Bona don Andrea, De Guelmi Francesco, Manzardo Licia, Sola Lorenzo).

Cognome Nome	e Ruolo	Anzianità carica	di Professione	
Grata Andrea	Presidente	2° mandato	Direttore Generale Cooperdolomiti	
Ruoli di governo controllo in altre organizzazioni: Presidente di Irecoop, Presidente della coop. Sociale CASA, Presidente del Consorzio Metasport, Consigliere Camerale della CCIAA, Membro CDA Consorzio Carsharing Südtirol, Membro Commissione regionale Cooperazione				
Toffol Franca	Vicepresidente	2° mandato		
Ruoli di governo controllo in altre organizzazioni: Vicepresidente della Federazione delle associazioni femminili				
Bertuzzo Renato	Consigliere	4° mandato consecutivo	pensionato	

Bona don Andrea	Consigliere (rappresentant e della proprietà, la parrocchia Regina Pacis	1° mandato	sacerdote	
<u>Ruoli di governo controllo in altre organizzazioni:</u> Parroco Regina Pacis e Visitazione				
Fontana Pio	Consigliere	4° mandato consecutivo	pensionato	
Presidente dell'Associazione Interparrocchiale Emittente Cattolica Onlus – Radio Sacra Famiglia Bolzano				
Manzardo Licia	Consigliere	2° mandato consecutivo	Funzionario Pubblica Amministrazione	
Serraino Consuelo	Consigliere	2° mandato consecutivo	Insegnante	

Nell'anno 2019 il Consiglio Direttivo si è riunito 6 volte il 13.02.19, il 18.03.19, il 19.08.19, il 26.09.19 e il 04.11.19 e 27.11.19. Nel corso della seduta del 04.11.19 sono state discusse e definite le candidature in vista del rinnovo delle cariche nell'imminente assemblea dei soci per il nuovo quadriennio. Il Presidente è il legale rappresentante del Teatro Cristallo. Fa capo a lui la responsabilità generale sulla conduzione e il buon andamento di tutte le attività del Teatro Cristallo, condividendo con la Vicepresidente l'attività di propulsione e di sovrintendenza nelle proposte di programmazione culturale da sottoporre al Comitato Culturale e quindi al Consiglio Direttivo. Segretaria del Consiglio Direttivo è la Direttrice del Teatro Cristallo.

IL COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI

Svolge autonomamente le proprie funzioni di sindacato sulla gestione economica, finanziaria, contabile e patrimoniale del Teatro Cristallo. Il Collegio è composto da membri che restano in carica per lo stesso periodo di durata del Consiglio Direttivo. Dei membri uno è individuato dal Presidente del Teatro Cristallo d'intesa con la Provincia Autonoma di Bolzano e uno d'intesa con il Comune di Bolzano e uno è scelto dal Consiglio Direttivo. Il Collegio dei Revisori dei Conti, in occasione della sua prima riunione, elegge nel suo seno un Presidente che convoca e presiede le riunioni. Le principali funzioni del Collegio dei Revisori dei conti sono:

- il controllo di legittimità degli adempimenti contabili e amministrativi del Teatro Cristallo, in osservanza delle norme stabilite dallo statuto, dalle leggi e dai regolamenti vigenti
- l'esame e la revisione del bilancio preventivo e del rendiconto consuntivo del Teatro Cristallo, redigendo apposita relazione per l'Assemblea dei soci
- l'accertamento collegiale o individuale della regolare tenuta dei Libri Contabili

- l'emissione di note di osservazione e di rilievi sui risultati dell'azione di riscontro svolta sulla gestione amministrativa-contabile
- il sindacato sugli investimenti dei fondi disponibili

I revisori dei conti possono partecipare a qualunque seduta del Consiglio Direttivo senza diritto di voto e ne hanno l'obbligo quando all'ordine del giorno sono contemplate questioni amministrative o di bilancio. La carica di revisore dei conti è incompatibile con altra carica nell'ambito del Teatro Cristallo.

I revisori dei conti svolgono il loro incarico a titolo gratuito; viene corrisposto un compenso economico a due revisori solo per la stesura della relazione che attesti la correttezza e la riconducibilità della spesa sostenuta all'assegnazione concessa e al programma di attività approvato, come richiesto dalla Delibera 20 settembre 2016, n. 1008 - Legge provinciale n. 9/2015: "Approvazione dei criteri per la concessione di vantaggi economici per attività e investimenti culturali e artistici per il gruppo linguistico italiano".

L'attuale Collegio dei Revisori dei conti è composto da:

Cognome Nome	e Ruolo	Anzianità carica	di Professione
Giordano Barbara	Presidente del Collegio dei Revisori dei conti	4° mandato consecutivo	Dottore commercialista ed esperto contabile (iscritto all'Albo dei Revisori)
<u>Ruoli di governo controllo in altre organizzazioni:</u> Membro effettivo del Collegio Sindacale o Revisore presso le seguenti società: IPSE – Istituto per la promozione dello sviluppo economico. Presidente o componente del Consiglio di amministrazione presso le seguenti società: - membro del direttivo di Confprofessioni – Delegazione di Bolzano, Datafin Profis Snc, Koiné Scarl – Società Cooperativa professioni economico-giuridiche, componente del collegio sindacale della società Biopower Sardegna Srl (fino al 31/12/2019); Presidente del Collegio sindacale di Gruppo Green Power spa (dal 31/12/2019); componente del Direttivo dell'Ordine dei Dottori Commercialisti ed Esperti Contabili della Provincia di Bolzano.			
Daprà Giorgia	Membro del Collegio dei Revisori dei conti	4° mandato consecutivo	Dottore commercialista ed esperto contabile (iscritto all'Albo dei Revisori)
<u>Ruoli di governo controllo in altre organizzazioni:</u> Presidente del Collegio Sindacale dei seguenti enti: - Associazione La Strada-Der Weg onlus, Hands Onlus e membro del Collegio dei Revisori del Conservatorio Claudio Monteverdi, sindaco unico della Fondazione Elisabethinum			
Martinolli Renato	Membro del Collegio dei Revisori dei conti (d'intesa con gli enti pubblici)	4° mandato consecutivo	Direttore della Ripartizione Acquisti e Servizi Economici del Comprensorio Sanitario di Bolzano/Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Nell'anno 2019 il Collegio dei Revisori si è riunito 3 volte per il controllo sulla gestione trimestrale d'esercizio, il 12/02/2019, il 03/04/2019 e il 10/09/2019 mentre il 12/11/2019 per il controllo sul quarto trimestre dell'anno. I revisori hanno partecipato alle sedute del

Consiglio Direttivo del 13/02/2019, del 18/03/2019, del 04/11/2019 e alle Assemblee dei Soci del 10/04/2019 e del 12/12/2019.

Trasparenza

Anche se il Teatro Cristallo non è un ente pubblico, ma un ente di natura privata, pur con il riconoscimento della personalità giuridica, per lo svolgimento della sua attività riceve annualmente un contributo pubblico. In accordo con il Collegio dei Revisori dei Conti e con gli enti pubblici finanziatori, il Teatro Cristallo segue dal 2013 un percorso per garantire una maggior trasparenza e accessibilità alle informazioni che riguardano l'attività svolta e dunque l'utilizzo del denaro pubblico con un regolamento per la gestione delle forniture e degli appalti e la pagina sul sito web www.teatrocristallo.it dedicata alla trasparenza. La pagina sopracitata è organizzata in sezioni che contemplano i diversi aspetti dell'attività amministrativa e istituzionale del Cristallo e viene aggiornata costantemente.

IL COMITATO CULTURALE

Il Comitato Culturale opera con funzioni di consulenza e di supporto all'azione e alle competenze specifiche del Consiglio Direttivo. Il Comitato viene incaricato dal Presidente di esprimere pareri e formulare proposte in ordine alle scelte di carattere culturale, educativo, sociale, artistico utili e necessarie per orientare in modo ottimale l'azione del Teatro Cristallo. Il numero dei componenti è fissato dal Consiglio Direttivo con cadenza annuale o pluriennale, tenuto conto delle esigenze culturali e di programmazione delle iniziative, e la scelta dei componenti è disposta dal Presidente, previa intesa con il Consiglio Direttivo. La composizione del Comitato deve rispondere orientativamente alle varie competenze professionali riferite ai vari ambiti d'azione del Teatro Cristallo. Per singoli progetti o per esigenze particolari il Presidente può di volta in volta integrare il Comitato con altri esperti. La Provincia e il Comune di Bolzano possono designare un esperto che partecipi al Comitato Culturale.

Il Comitato Culturale è composto da due sezioni:

- sezione eventi: Paola Bassetti, Lorenzo Sola, Licia Manzardo, Marco Rizza, Consuelo Serraino, Franca Toffol, don Massimiliano De Franceschi. Coordinatore di questa sezione è Davide Dellai, responsabile organizzativo del Teatro Cristallo.
- sezione teatro: Cristina Costa, Paolo Mazzuccato, Walter Zambaldi, Massimo Cattaruzza Dorigo, Emanuele Masi. Ha presieduto questa sezione il Presidente del Cristallo Andrea Grata.

Alle sedute del Comitato Culturale partecipano anche la Direttrice del Teatro Gaia Carroli e la Vicedirettrice Francesca Lazzaro.

Nell'anno 2019 il Comitato Culturale (sezione eventi) si è riunito 6 volte: l'11.01.2019, il 19.02.2019, il 20.03.2019, il 06.05.2019, il 28.05.2019, il 28.11.2019.

IL COMITATO DEGLI ENTI ORGANIZZATORI

Il Comitato degli enti organizzatori, pur non essendo un organo previsto dallo Statuto, ha una fondamentale importanza per lo sviluppo delle strategie del Teatro Cristallo e per la costruzione del cartellone della stagione teatrale. Si compone dei rappresentanti di realtà culturali che si occupano di produzione oppure di organizzazione teatrale, scelte d'intesa con l'ente pubblico. Il coordinamento del Comitato è affidato al Teatro Cristallo che ha il compito di raccogliere le istanze e le proposte degli enti organizzatori e riunificarle all'interno di un progetto organico riconducibile alle linee guida dell'Associazione.

Gli enti organizzatori accedono alla sala teatrale usufruendo di una tariffa agevolata; si appoggiano all'Ufficio Stampa e Comunicazione interno al Teatro per la Comunicazione degli spettacoli in stagione i cui costi sono a carico dell'ente gestore; gli enti organizzatori sostengono invece le spese artistiche (cachet degli artisti, ospitalità...) e incassano i proventi della vendita degli abbonamenti e di biglietti. La residenzialità si esplica in un rapporto proficuo e continuativo che implica benefici ma anche un'assunzione di impegno sia da parte degli enti organizzatori sia da parte del Teatro Cristallo nel collaborare rispettando le identità di ciascun partner, ma valorizzandola all'interno del "progetto Cristallo".

L'attuale composizione vede la presenza di:

- Nicola Benussi, direttore artistico della compagnia teatroBlu
- Willy Coller, presidente provinciale dell'Unione Italiana Libero Teatro
- Lucio Paone, presidente dell'Associazione L'Obiettivo
- Antonio Viganò, fondatore e regista di Teatro La Ribalta – Kunst der Vielfalt

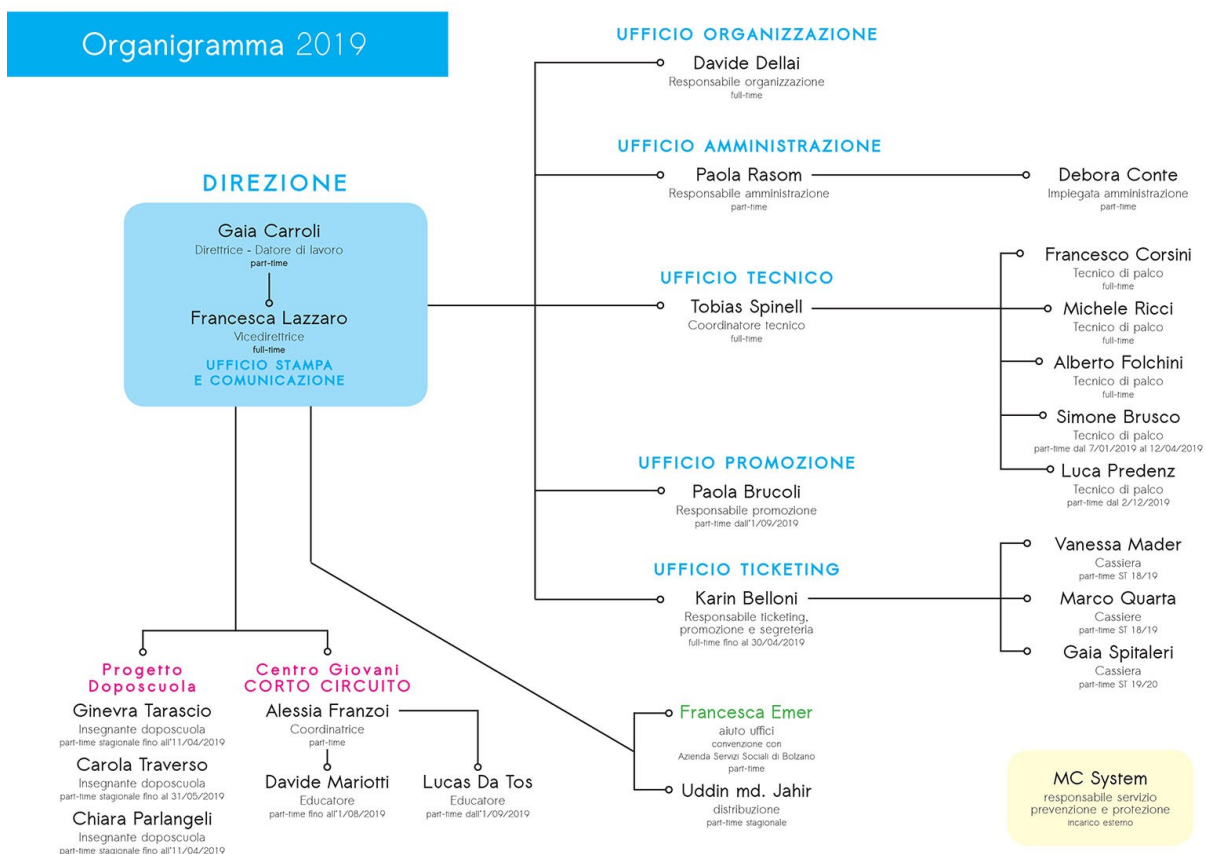
Per il Teatro Cristallo:

- Andrea Grata e/o Franca Toffol, Presidente e Vicepresidente Teatro Cristallo
- Gaia Carroli, Direttrice Teatro Cristallo
- Francesca Lazzaro, Vicedirettrice Teatro Cristallo

Nell'anno 2019 il Comitato degli Enti Organizzatori si è riunito 2 volte, il 18.04.2019 ed il 04.09.2019.

LA STRUTTURA OPERATIVA

ORGANIGRAMMA 2019



IL PERSONALE RETRIBUITO

L'organico del Teatro Cristallo al 31.12.2019 era composto da 16 dipendenti: 11 fissi e 5 stagionali ed 1 inserimento lavorativo (non dipendente).

-10 dipendenti (5 donne e 5 uomini) con contratto a tempo indeterminato, suddivisi in:

* 4 dipendenti con mansioni amministrative e organizzative (di cui 2 tempi interi e 4 part-time);

* 5 dipendenti con mansioni tecniche (di cui 4 tempi interi ed 1 part-time);

* 1 dipendenti con mansioni educative per il Centro Giovani Corto Circuito (part-time);

-1 dipendente (1 donna) con mansioni di promozione con contratto a tempo determinato (part-time);

-1 dipendente stagionale (1 donna) con mansioni di cassa con contratto a tempo determinato limitatamente ai mesi di apertura della stagione teatrale (part-time);

-1 dipendente (1 uomo) con mansioni di distribuzione materiale limitatamente ai mesi di apertura della stagione teatrale (part-time);

-1 inserimento lavorativo (1 donna disabile, non dipendente) con convenzione con l'Azienda Servizi Sociali di Bolzano, rinnovato annualmente, con mansioni di aiuto-uffici (part-time).

-1 dipendente (1 uomo) mansioni educative per il Centro Giovani Corto Circuito (part-time);

Nel corso del 2019 ci sono stati molti cambiamenti che hanno riguardato l'organico del Teatro Cristallo ed, in generale, l'assetto operativo di alcuni reparti del Teatro e del Centro Giovani Corto Circuito.

Rispetto al Centro Giovani Corto Circuito, c'è stata una dimissione volontaria da parte di un educatore ad agosto 2019 a seguito della quale è stato assunto un nuovo educatore per affiancare la coordinatrice e garantire il corretto funzionamento del Centro Giovani. Nel corso del 2019 è variata anche la formula del servizio di doposcuola: per la prima parte del 2019 – a copertura dell'anno scolastico 2018/19, gli insegnanti del doposcuola erano assunti direttamente dal Teatro Cristallo per le ore che servivano a coprire il servizio. A partire invece da settembre 2019 – a copertura dell'anno scolastico 2019/20 – questo servizio è stato affidato ad una cooperativa, Learning Center, che ha messo a disposizione per questo servizio del proprio personale docente, sotto il coordinamento del Centro Giovani Corto Circuito.

Per quanto riguarda il servizio ticketing del Teatro Cristallo, fino ad aprile coperto da una responsabile ad hoc, a seguito della cessazione del rapporto di lavoro tra il Teatro e quest'ultima, il lavoro di supervisione del reparto è stato preso in carico direttamente dalla

vicedirettrice. Inoltre, per la stagione 2019/20, quindi a partire da settembre 2019, si è optato per cambiare l'assetto operativo del front-office e del servizio di vendita biglietti: è stato dato incarico ad una cooperativa, CSU – Coop. Servizi Urbani Scarl, di fornire il personale di vendita; è stata assunta direttamente invece la responsabile della cassa e dei riversamenti, con un contratto part-time a tempo determinato.

A seguito della cessazione del rapporto di lavoro con la responsabile ticketing, promozione e segreteria, la funzione lasciata vacante di responsabile della promozione è stata affidata ad una nuova persona che l'ha ricoperta a partire da settembre 2019 con un contratto part-time a tempo determinato.

Il contratto collettivo nazionale di riferimento è il CCNL per gli impiegati e i tecnici dipendenti dai Teatri stipulato in data 19/04/2018.

Nell'anno 2019 non si sono verificati infortuni sul lavoro né ci sono stati contenziosi in materia di salute e sicurezza né in materia di lavoro.

DATI STATISTICI RELATIVI ALL'ORGANICO STABILE (11 persone con contratto a tempo indeterminato)	
Donne	45%
Uomini	55%
Under 35 anni	1 persona
Tra 35 e 50 anni	10 persone
Sopra 50 anni	1 persona
Disabili	1 persona (convenzione con ASSB e non assunta direttamente)

ATTIVITÀ DI FORMAZIONE

Il Teatro Cristallo offre ai propri dipendenti la possibilità di frequentare corsi di formazione e di aggiornamento.

Nel 2019 sono stati coinvolti dipendenti per i seguenti corsi:

- Corsi obbligatori di aggiornamento professionale per giornalisti: 16/01/2019 "Dietro le facciate – il Parlamento Europeo"; 14/03/2019 Rapporti tra informazione e magistratura giudicante. Tipologie di procedimenti: dal giudice monocratico alla Corte d'Assise; 08/04/2019 "Artikel 21 der Verfassung und seine rechtlichen Implikationen"; 17/05/2019 "Anwendung der berufsethischen Grundsätze und Regeln. Eine Bestandsaufnahme zwei Jahre nach dem Inkrafttreten des Einheitstextes über die Pflichten der Journalisten"; 10/12/19 Un mondo di "bufale": un pericolo sottostimato per democrazia e giornalismo (1 dipendente)
- "I finanziamenti europei. Viaggio studio a Bruxelles": dal 15 al 17/04/2019 (2 dipendenti)
- "Corso di informazione, formazione e addestramento sul corretto uso e l'utilizzo pratico dei dispositivi dei DPI anticaduta di terza categoria e rischio di caduta dall'alto nei lavori in quota": 30/08/19 (1 dipendente)
- "Formazione sulla tutela della salute e sicurezza nei luoghi di lavoro": 31/08/19 e 01/09/19 (1 dipendente)
- "Corso di abilitazione per addetti alla conduzione di piattaforme di lavoro mobili elevabili (con e senza stabilizzatori) con test di apprendimento teorico e pratico" 25/10/19 e 28/10/19 (2 dipendenti)
- "Corso anticendio" 3/12/19 (1 dipendente)

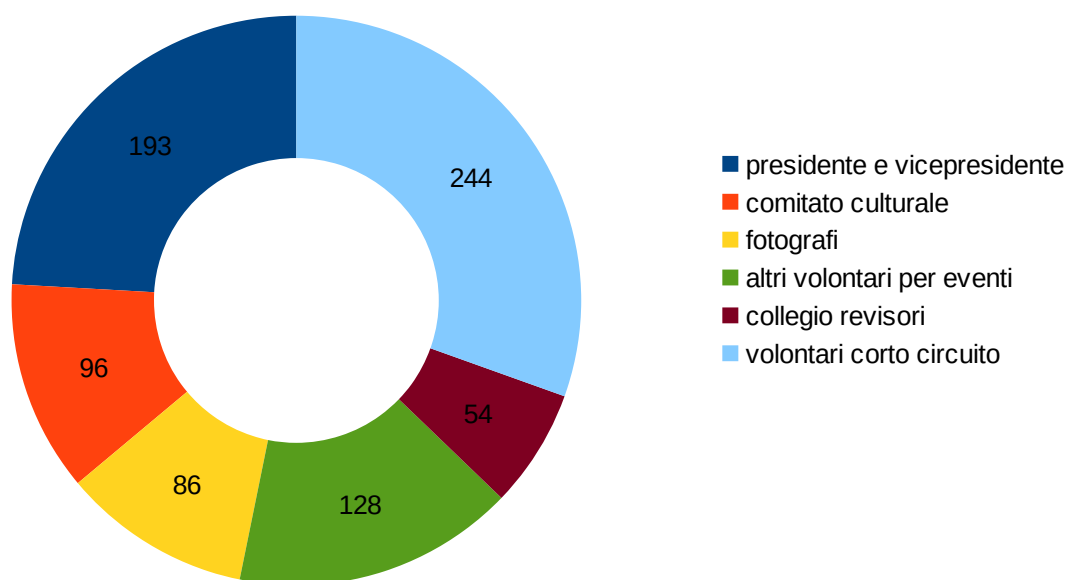
I VOLONTARI

Il Teatro Cristallo, che comprende anche il Centro Giovani Corto Circuito, può contare sul lavoro a titolo volontario di persone che aiutano in vari settori dell'organizzazione: attività legate al lavoro di presidenza, ideazione percorsi culturali, attività di controllo amministrativo, supporto all'ufficio comunicazione e promozione, distribuzione materiale, aiuto per la festa del Teatro, riprese fotografiche durante gli spettacoli, attività di sorveglianza durante gli eventi, attività di animazione o progettazione, laboratori con i bambini ed i ragazzi.

Le ore svolte dai volontari nell'arco del 2019 sono state 801: 557 per attività legate al Teatro Cristallo e 244 per attività legate al Centro Giovani Corto Circuito.

I volontari, qualora svolgano attività fuori sede vengono rimborsati delle spese di viaggio sostenute. Ai volontari vengono offerti, su richiesta, gli accrediti per assistere agli spettacoli di stagione. Non ci sono stati contenziosi di alcun tipo in relazione ai volontari.

Ore di volontariato - ANNO 2019



QUADRO D'INSIEME SU ATTIVITÀ E PUBBLICO

I DATI COMPLESSIVI DELL'ANNO 2019

Nel 2019 ci sono state 188 iniziative di cui 102 nella sala teatrale, 35 in sala don Lino Giuliani, 11 in foyer, 31 nella sala del Corto Circuito e 8 in altre location. Queste iniziative hanno coinvolto a vario titolo 47 associazioni e/o realtà territoriali per un totale di 34.653 spettatori.

ANNO 2019	GIORNI DI UTILIZZO SALA TEATRO												Tot.
	Gen	Feb	Mar	Apr	Mag	Giu	Lug	Ago	Set	Ott	Nov	Dic	
Spettacoli - eventi	11	11	13	4	12	8	0	0	2	12	16	13	102
Prove - allestimenti	3	1	0	2	2	0	0	0	1	2	2	2	15
manutenzioni	0	1	3	0	0	11	19	14	11	0	0	1	60

ANNO 2019	GIORNI DI UTILIZZO SALA DON LINO GIULIANI												Tot.
	Gen	Feb	Mar	Apr	Mag	Giu	Lug	Ago	Set	Ott	Nov	Dic	
Eventi	9	3	2	3	3	2	0	0	3	7	2	1	35

ANNO 2019	LABORATORI E CORSI ATTIVI NELLE SALE DEL TEATRO CRISTALLO E DEL CENTRO GIOVANI CORTO CIRCUITO												Tot.
	Gen	Feb	Mar	Apr	Mag	Giu	Lug	Ago	Set	Ott	Nov	Dic	
Nr. giornate di corsi e laboratori	18	12	20	18	19	10	10	0	3	20	28	24	182

Nel corso del 2019 il Teatro Cristallo ed il Centro Giovani Corto Circuito hanno ospitato 25 corsi e laboratori coinvolgendo 367 persone. A seguire il dettaglio:

Corsi a cura della compagnia teatroBlu

- Corso di teatro "Cani randagi" – tot. 28 incontri – Sala Giuliani – 36 iscritti
- Corso di teatro "Bimbi in scena" - tot. 27 incontri – Sala Giuliani – 18 iscritti
- Corso di teatro "Wish you were here" - tot. 22 incontri – Sala Giuliani – 33 iscritti
- Corso di teatro "On stage" di teatroBlu - tot. 27 incontri – Sala Giuliani – 32 iscritti
- Corso di propedeutica teatrale "Piccole magie" – tot. 27 incontri – Sala Giuliani – 16 iscritti

Corsi a cura del Centro Giovani Corto Circuito

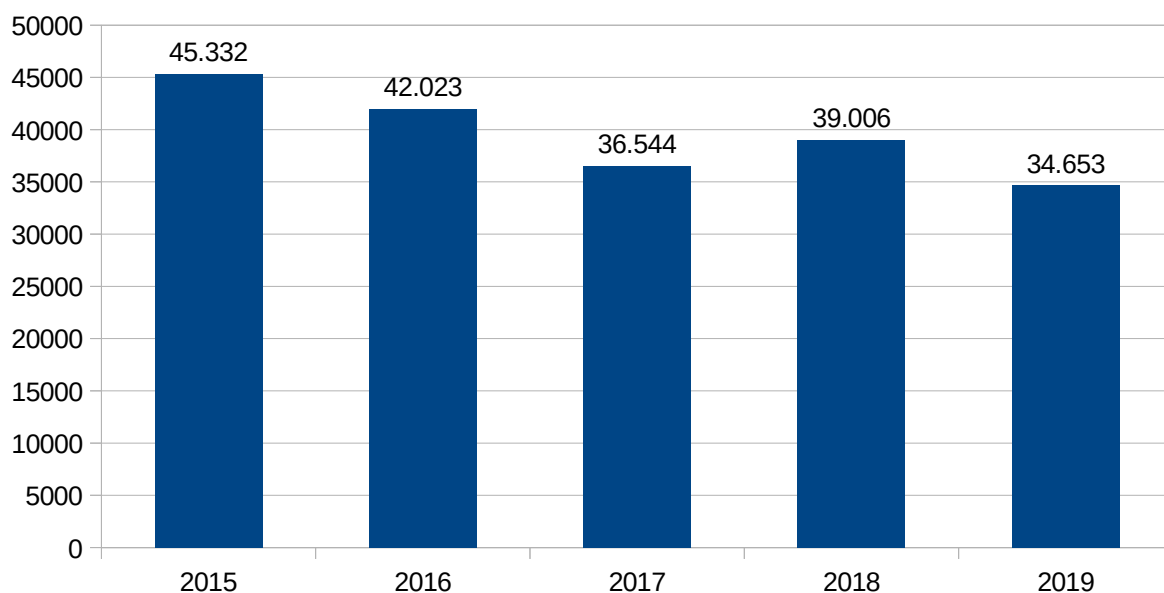
- Viaggio di approfondimento ad Auschwitz-Birkenau – tot. 3 gg – 8 iscritti
- "Doposcuola" - tot. 59 incontri – Corto Circuito – 15 iscritti (II quadrimestre anno scolastico 2018/19) + 18 iscritti (I quadrimestre anno scolastico 2019/20)
- "Libri alla radio" - tot. 8 incontri – Corto Circuito – 24 partecipanti
- Laboratorio pre-spettacolo: "Moztri" - Corto Circuito – 15 iscritti
- Laboratorio pre-spettacolo: "Forse che sì, forse no" - Corto Circuito – 15 iscritti
- Laboratorio pre-spettacolo: "C'era due volte un cuore" - Corto Circuito – 15 iscritti
- Corso di chitarra - tot. 5 incontri (2 cicli) - Corto Circuito – 4 iscritti (corso invernale)+ 2 iscritti (corso autunnale)
- Corso di batteria - tot. 5 incontri (2 cicli) - Corto Circuito – 2 iscritti (corso invernale) + 2 iscritti (corso autunnale)
- Laboratorio creativo di Carnevale – 1 incontro – 10 iscritti
- Laboratorio creativo di Pasqua – 1 incontro – 9 iscritti
- Laboratorio di lettura creativa "Tutti i cavalli che vorrei" - 3 incontri – 12 iscritti
- Laboratorio "Il mondo a 6 zampe. Mini avventure per grandi esploratori" - 3 incontri – 12 iscritti
- "Musik Greenuick" - 10 incontri - Corto Circuito – 12 iscritti
- "Ti leggo un romanzo" - 3 incontri – Corto Circuito – 7 iscritti
- Corso "Superteam" - 10 incontri – Corto Circuito – 7 iscritti
- Corso "On the sunny side of the street" - Corto Circuito – 7 iscritti
- Laboratorio "Io sono la mia casa" - 3 incontri – 11 iscritti
- Laboratorio creativo di Natale – 1 incontro – 10 iscritti
- Raccontathè invernali – 1 incontro – 5 iscritti
- "Progetto mafie: La bellezza salverà il mondo" - tot. 1 incontro – Corto Circuito - 10 iscritti

ANNO 2019		NR. SPETTATORI E NR. EVENTI PER LOCATION			
	SALA TEATRO (432 posti + 4 posti disabili in carrozzina - senza poltrona)	SALA GIULIANI (60 posti)	FOYER	CORTO CIRCUITO (90 posti)	ALTRE LOCATION
Spettatori	27.817	1.360	720	582	4.174
Eventi	102	35	12	31	8
Media di riempimento	67%	65%	Non calcolabile	72%	Non calcolabile
Media di spettatori a spettacolo/e vento	273	39	60	19	522
ANNO 2019		NR. EVENTI E TOT. SPETTATORI PER MESE			
Mese	Nr. Spettatori	Nr. Eventi			
Gennaio	2.685	28			
Febbraio	2.193	20			
Marzo	3.894	18			
Aprile	1.787	12			
Maggio	4.590	19			
Giugno	1.610	10			
Luglio	12	1			
Agosto	0	0			
Settembre	3.894	8			
Ottobre	3.282	32			
Novembre	6.207	22			
Dicembre	4.499	18			
Annualità 2019	34.653	188			

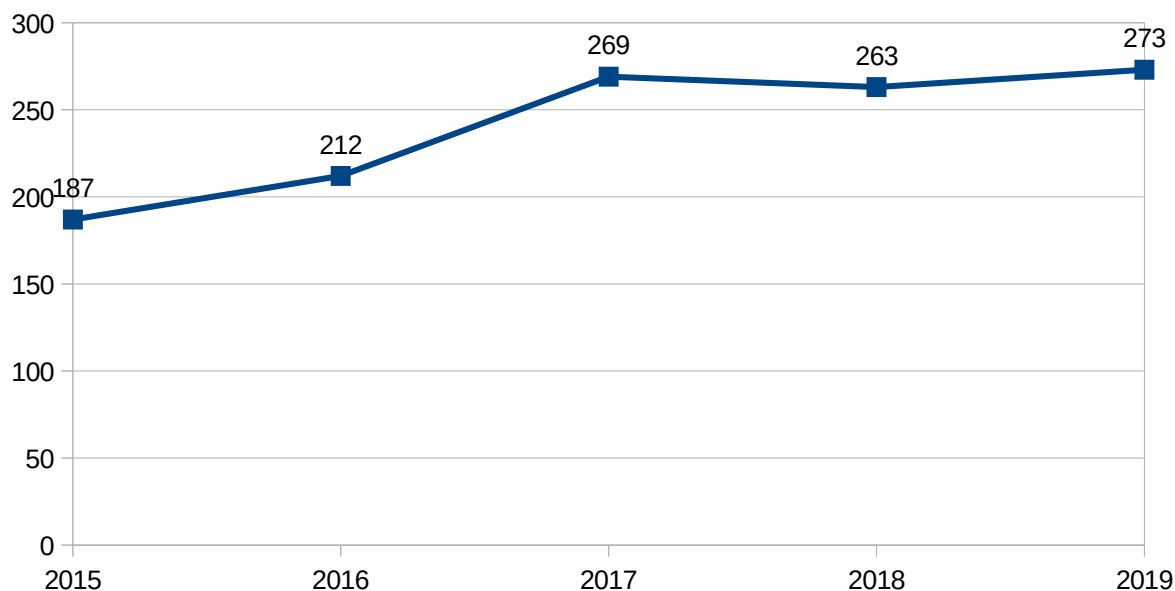
AFFLUENZA DI PUBBLICO PER ANNUALITÀ

Nel 2019 il numero assoluto di spettatori è diminuito ma la media di spettatori a spettacolo (per i soli spettacoli che si sono tenuti nella sala teatrale) è aumentata di 10 persone rispetto al 2018: questo vuol dire che gli spettacoli in media, hanno registrato un pubblico più numeroso rispetto allo scorso anno. Un altro dato interessante da segnalare è che nel 2019 si sono verificati 22 sold-out, ovvero spettacoli tutti esauriti su 188 spettacoli, pari quindi ad un 9% del totale che, se sommato agli spettacoli che hanno registrato una capienza della sala dall'80% in su, (16 spettacoli), porta ad una percentuale del 25% sul totale degli spettacoli.

AFFLUENZA DI PUBBLICO PER ANNUALITA'



MEDIA SPETTATORI A SPETTACOLO PER ANNUALITA'

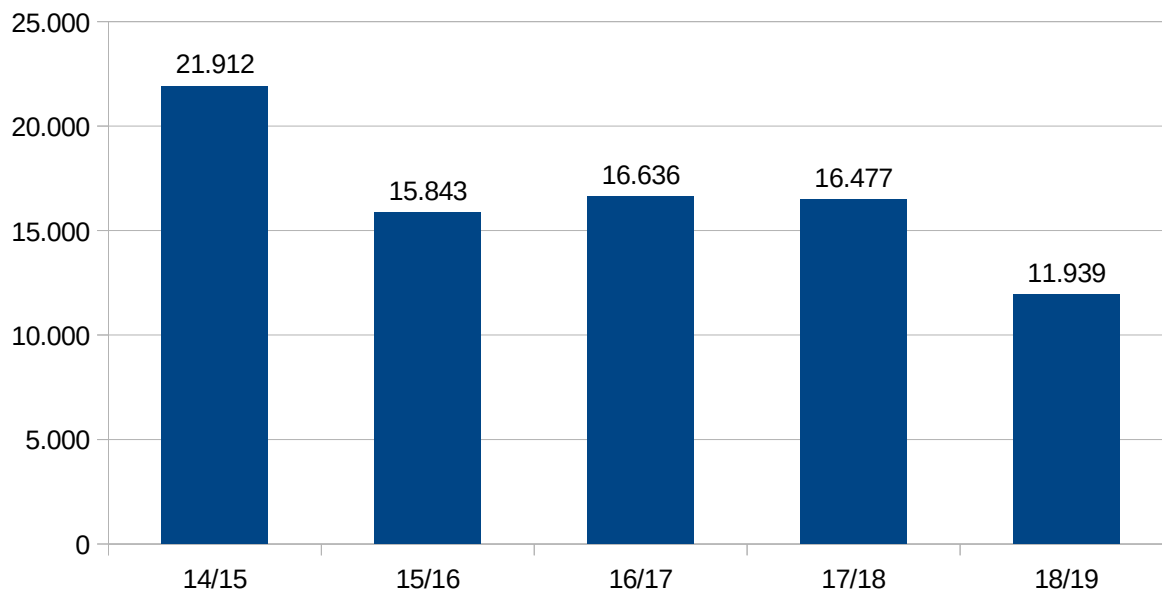


AFFLUENZA DI PUBBLICO PER STAGIONI TEATRALI

La stagione 2018/19 del Teatro Cristallo era così composta:

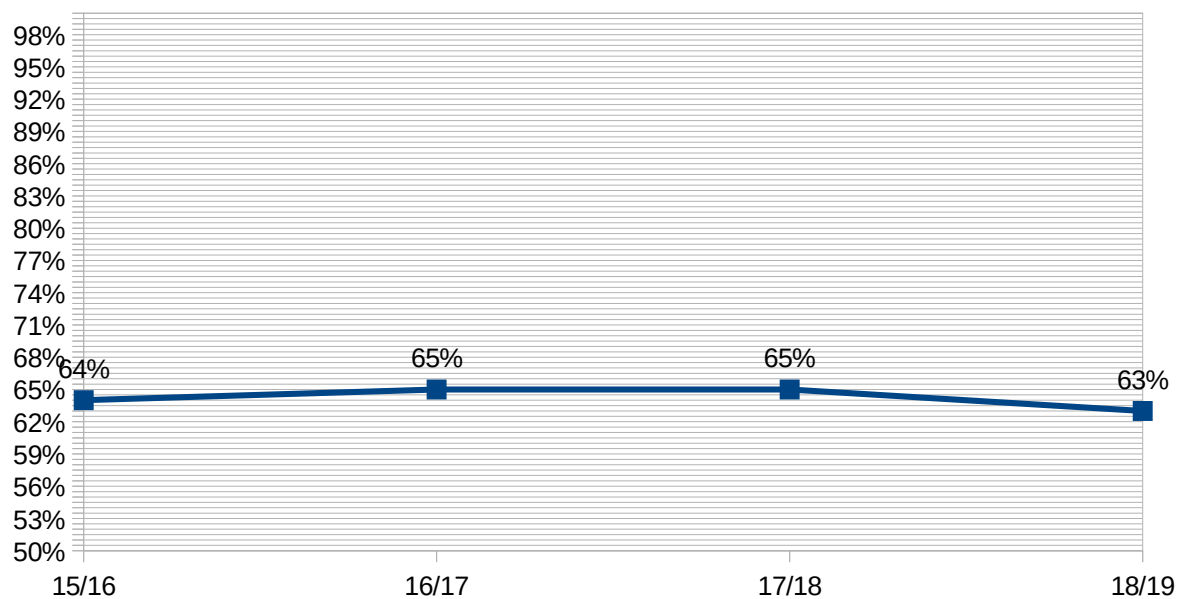
Stagione 2018/19 rassegne	Tipologia	Organizzatore	Nr. Spettacoli	Nr. Spettatori
Il teatro è dei bambini	Teatro per bambini	Compagnia teatroBlu	7	1.778
Buona domenica a teatro	Teatro amatoriale	Unione Italiana Libero Teatro	10	1.994
In Scena	Teatro di prosa – comico	Teatro Cristallo e Teatro Stabile di Bz	10 (+1 replica)	2.786
Racconti di Musica	Concerti di musica leggera	Associazione L'Obiettivo	8	2.739
Corpi eretici	Teatro dell'alterità	Teatro la Ribalta	4 (+1 replica)	409
Percorsi Cristallo	Prosa / musica	Teatro Cristallo Associazione Verein	4	528
TOT.			45	10.234
Altri eventi in stagione	Varie (eventi in sale di diversa capienza)	Teatro Cristallo	10	1.105
Attività collaterali per bambini e adulti	1 festival (5 eventi) + 2 conferenze spettacolo	Compagnia teatroBlu	7	600
TOT.			17	1.765
TOT. ST con attività collaterali			62	11.939

CONFRONTO AFFLUENZA DI PUBBLICO PER STAGIONI



I dati numerici assoluti di partecipazione di pubblico dell'attuale stagione sono in calo rispetto alla stagione precedente tuttavia questo dato si giustifica con il minor numero di eventi presenti in stagione (nella stagione 2017/18 gli eventi erano 75, nella stagione 2018/19 invece 62). La media degli spettatori presenti in stagione è invece sostanzialmente invariato, come descritto nel grafico sottostante.

CONFRONTO STAGIONI – MEDIA SPETTATORI A SPETTACOLO



IL CENTRO GIOVANI

Gli eventi e i laboratori del Centro Giovani Corto Circuito hanno visto la partecipazione complessiva di 1.291 persone con un significativo incremento del numero di proposte/eventi rispetto all'anno precedente (35 eventi complessivi a fronte dei 19 eventi dell'annualità precedente).

	Sala Corto Circuito	Foyer	Location esterne
Eventi/laboratori	29	4	2
nr. spettatori	406	150	735

IL PUBBLICO CON CRISTALLO CARD

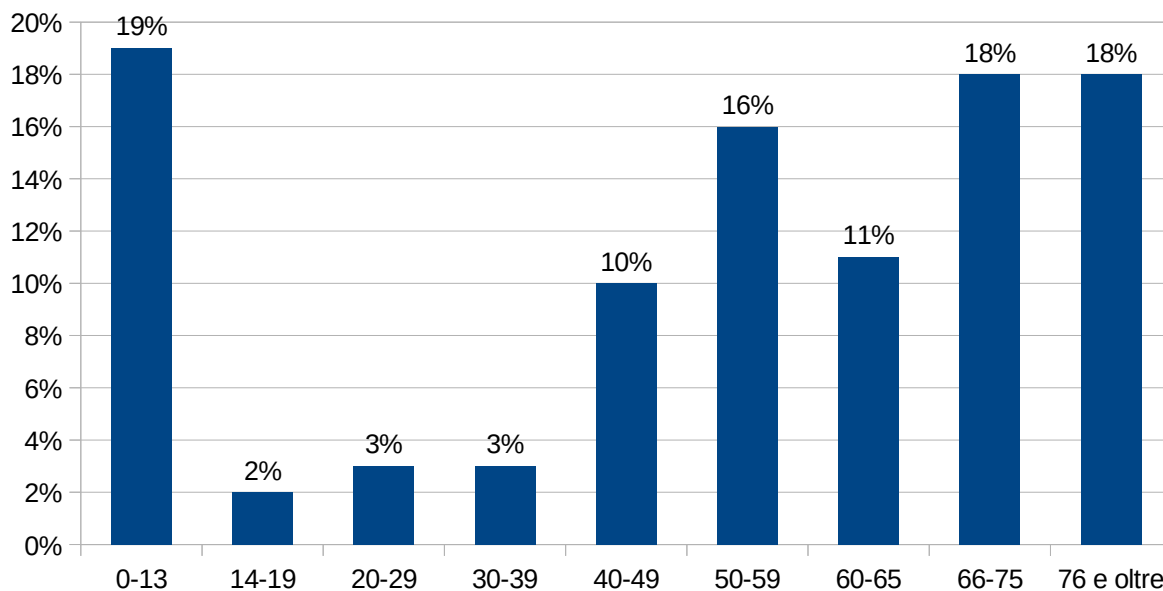
IL PROFILO

La vicinanza fra il Teatro Cristallo e il suo pubblico è misurabile anche attraverso la sottoscrizione o il rinnovo della tessera di fidelizzazione al Teatro, la “Cristallo Card”, che dal 2005 ha consentito una mappatura, quantitativa e qualitativa, del pubblico. L'analisi e i dati che seguono danno una fotografia del pubblico che ha sottoscritto la Cristallo Card e che la utilizza nel corso della stagione teatrale. Non sono quindi da considerarsi come dati totali comprendenti l'intero bacino d'utenza del Cristallo, che è molto più ampio, ma configurato comunque un “trend” interessante. I dati corrispondono agli ingressi registrati con Cristallo Card che nel 2019 sono stati 3.162 (+161 rispetto al 2018). Le tessere sottoscritte dal 2005 al 2019 sono 14.801 (+531 rispetto al 2018). Le tessere “attive” ovvero rinnovate o sottoscritte per la prima volta per la stagione 2019 sono state 4.188 (+1.026 rispetto al 2018 con un incremento molto significativo, segnale che la stagione proposta ha evidentemente incontrato l'interesse di un target più allargato rispetto all'anno precedente). Lo strumento del database si rivela di fondamentale importanza per rafforzare il legame con il singolo utente, perché la Cristallo Card permette di “tracciare” quali e quanti ingressi sono stati compiuti dal suo possessore. Attraverso l'analisi del percorso culturale dell'utente si possono formulare nuovi strumenti di comunicazione efficaci e personalizzabili e quindi accrescere il valore della relazione tra la struttura e il territorio.

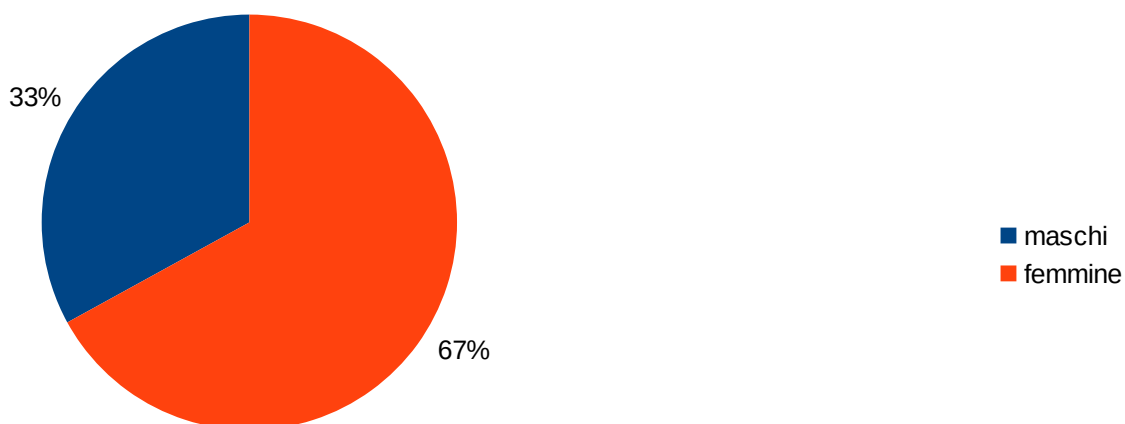
Interessante è analizzare il dato generale sull'età dei possessori della Cristallo Card della stagione 2018/19. Il pubblico, come si evince dal grafico sottostante, è eterogeneo, anche

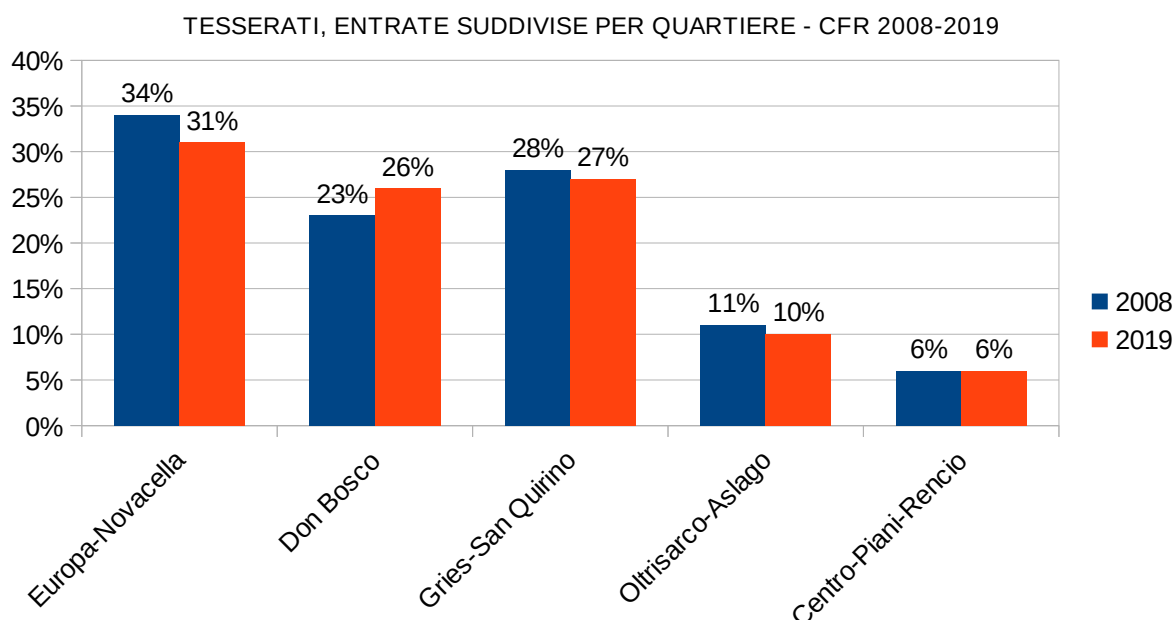
se si nota una grande affezione a questo strumento di fidelizzazione da parte delle fasce di pubblico mature. D'altronde, gli strumenti di fidelizzazione sono per loro stessa natura più appetibili proprio per questo tipo di pubblico, mentre il pubblico più giovane difficilmente investe in strumenti di fidelizzazione che lo vincolano ad un solo luogo di fruizione. Da evidenziare però l'alto numero di tesserati under 13: questo corrisponde ad un'adesione sia alle proposte di teatro per famiglie e bambini, sia alle iniziative promosse dal Centro Giovani Corto Circuito, per partecipare alle quali è richiesta proprio la sottoscrizione della tessera Cristallo Card – Corto Circuito.

TESSERATI SUDDIVISI PER ETA' - ST 18/19



TESSERATI SUDDIVISI PER SESSO - ST 18/19





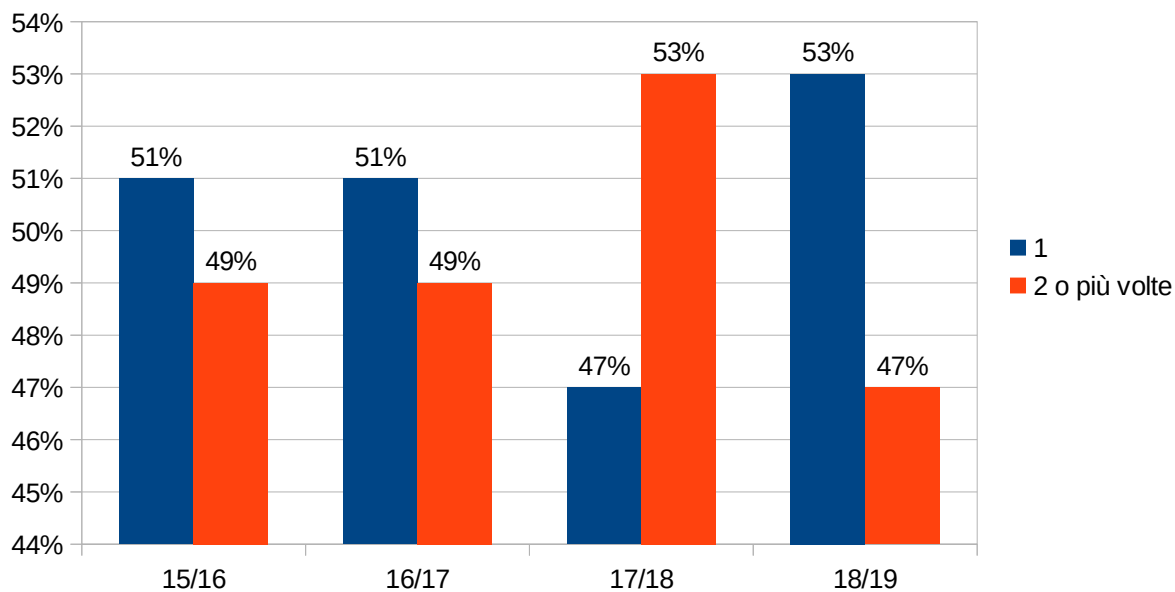
Popolazione di Bolzano residente per quartiere (dati di pubblicazione e struttura della popolazione di Bolzano 2020 – aggiornati al 09/03/2020 - del Comune di Bolzano) e possessori di Cristallo Card

Quartieri	nr. abitanti	nr. tesserati	Percentuale tesserati rispetto agli abitanti dei quartieri
Centro-Piani-Rencio	18.417	387	2%
Oltrisarco Asiago	14.759	538	4%
Europa-Novacella	16.332	1.187	7%
Don Bosco	27.015	971	4%
Gries-San Quirino	31.895	1.105	3%
TOT.	108.418	4.188	4%

LA FREQUENZA DI PARTECIPAZIONE AGLI EVENTI TEATRALI

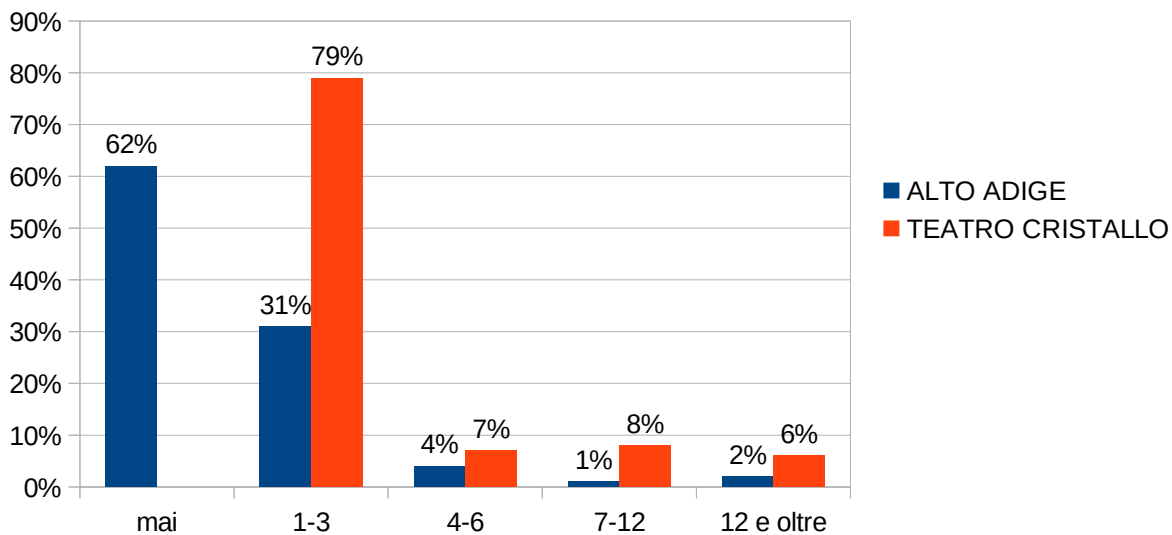
Attraverso il database delle Cristallo Card è possibile verificare quante volte una card è stata effettivamente utilizzata. Per la stagione 2018/19 il 47%, ha utilizzato la Cristallo Card due o più volte per entrare a teatro. Il restante 53% del pubblico ha utilizzato la sua card solo una volta.

FREQUENZA DI PARTECIPAZIONE - CONFRONTO STAGIONI



PARTECIPAZIONE - CONFRONTO PUBBLICO CRISTALLO - STATISTICHE ALTO ADIGE

dati: Database Cristallo Card vs Annuario Statistico ASTAT 2018)



LA COMUNICAZIONE

LA VISIBILITÀ

Il Teatro Cristallo promuove il valore delle sue numerose iniziative artistiche con una costante attività di comunicazione, che negli ultimi anni ha integrato strumenti tradizionali e modalità sempre più innovative con l'obiettivo di rivolgersi ad un pubblico ampio ed eterogeneo, pur mantenendo in piedi anche i canali di comunicazione tradizionali, per agevolare la presenza di pubblico anziano in sala. La presenza assidua sulla stampa e sul web, in radio ed anche in televisione, sono indice di una notevole ricaduta mediatica che ha saputo offrire un'ottima visibilità alle varie rassegne e alle iniziative di propedeutica, nonché al complesso tout court. La stampa locale usufruisce normalmente degli accreditati che il Teatro Cristallo mette a disposizione dei giornalisti e dei partner di progetto per consentire riprese video, interviste pre o post spettacolo, recensioni ecc.

Articoli sulla stampa	teatro Blu	L'Obiettivo	Uilt	Teatro Cristallo	Teatro La Ribalta	Generici	Corto Circuito	Fuori stagione	Tot.
Solo articoli su stampa cartacea (no online)	56	65	59	125 (In Scena) + 134 (percorsi)	57	41	40	133	710

Il Teatro Cristallo ottiene visibilità anche per gli spettacoli fuori dal cartellone teatrale e culturale ufficiale grazie alle diverse iniziative e agli spettacoli di enti che affittano le sale. Per il 2019 solo sulla carta stampata sono usciti 577 articoli riguardanti iniziative al Teatro Cristallo (di eventi di stagione). Sommando agli articoli di stagione quelli fuori stagione il numero di uscite sui media (cartacei) è pari a **710** uscite redazionali (in questa somma non vengono conteggiate le inserzioni pubblicitarie a pagamento).

Anno 2019 – La visibilità sui media	
Stampa	Alto Adige, Corriere dell'Alto Adige, Qui Bolzano, Qui Bassa Atesina, Qui Merano, Inside, Monitor Alto Adige, Bazar, Il Segno, Corriere del Trentino, Insieme Possiamo – Cooperdolomiti, Ansa, FF, FF Aviso, Corriere della Sera – Buone Notizie, Il Secolo Trentino, FF Extra, Tageszeitung, L'Adige, Dolomiten
TV	Tgr – RAI Alto Adige, TCA, V33, RTTR
Radio	Radio 1 Rai – Alto Adige, Radio Sacra Famiglia, Radio Suedtirol 1, Radio Die Antenne, Radio Grüene Welle, Radio Dolomiti, Radio Italia Anni '60, RTT La Radio, Radio Grüene Welle, Radio 2000, Radio Tandem
Internet	Ansa.it, AltoAdigeInnovazione, Kulturportal, Crushsite, Il Giorno dell'Alto Adige, Bz News 24, Eventiooggi.net, Spettakolo.it, Anordestdiche, Franzmagazine, lavocedibolzano

IL SITO WEB

Come si può leggere dal confronto della tabella seguente, l'utilizzo del Sito Internet come strumento di consultazione e di informazione è notevolmente cresciuto.

Nell'estate del 2019 si è lavorato per avere pronto per settembre 2019, in concomitanza con la campagna abbonamenti, il nuovo sito Internet, responsive e più adatto alle nuove esigenze (fruizione migliore dagli smartphone, tablet, ipad ecc). Per questo motivo non si riportano qui le statistiche di tutto il 2019 ma dei mesi che hanno visto la nascita del nuovo sito, da settembre 2019 in poi.

www.teatrocristallo.it	GEN-DIC 2014	GEN-DIC 2015	GEN-DIC 2016	GEN-DIC 2017	GEN-DIC 2018	SETT-DIC 2019
sessioni	14.949	26.738	27.662	29.517	30.811	27.047
visitatori unici	11.196	19.197	18.459	19.368	19.901	18.530
Visualiz. di pagina	45.959	92.189	103.808	107.972	111.345	155.571
pagine/sessioni	3	3	4	4	4	7
durata sessione media	00:01:55	00:02:13	00:02:230	00:03:47	00:04:20	00:03:10
frequenza di rimbalzo	50%	47%	41%	40%	41%	8%
% nuove sessioni	69%	70%	65%	81%	63%	76%
Iscritti alla Newsletter	2.361	2.401	2.789	3.283	3.361	2.283

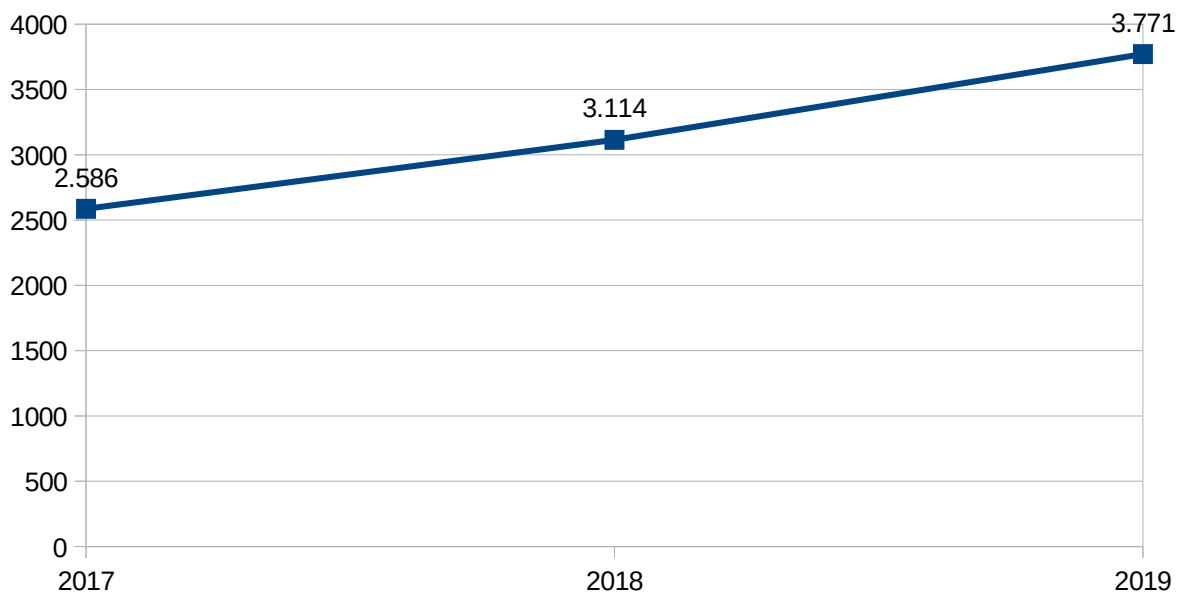
LE COMMUNITY E I SOCIAL NETWORK

Il Teatro Cristallo è iscritto ai più diffusi social network: Facebook, Twitter, Instagram, Youtube, Vimeo, per condividere con i propri amici e fan informazioni, foto e video dei propri spettacoli ed eventi. I due social più utilizzati nel corso del 2019 sono stati Facebook

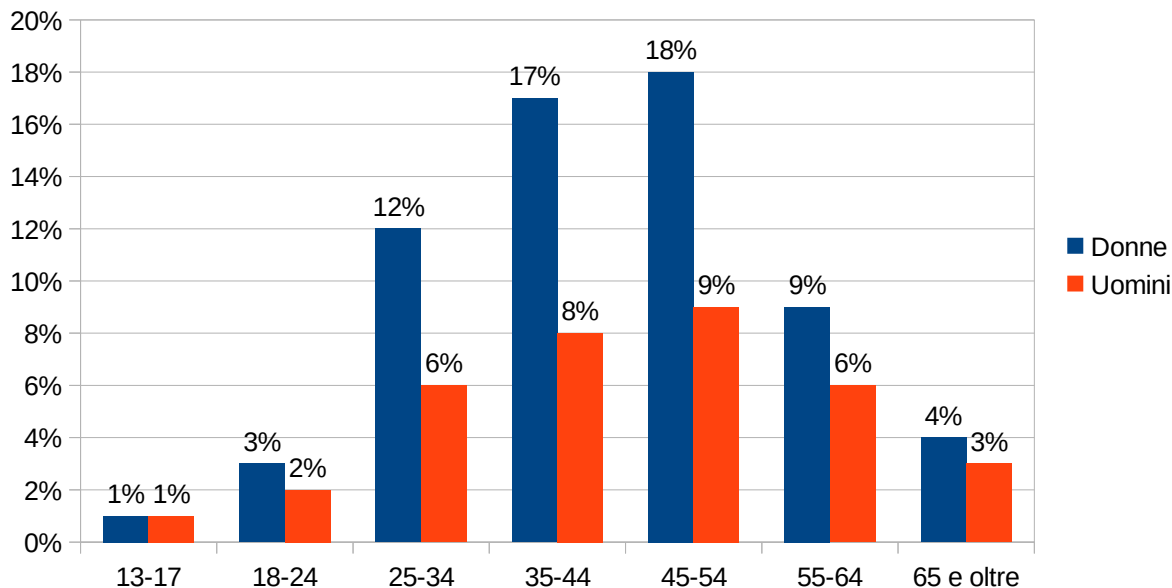
ed Instagram. Nr. fan Facebook (pagina Teatro Cristallo): 3.771 (657 in più rispetto al 2018). Il 65% è formato da donne e il restante 34% da uomini

Nr. fan Facebook (pagina Corto Circuito): 530 (172 persone in più rispetto al 2018).

CRESCITA FAN SU FACEBOOK

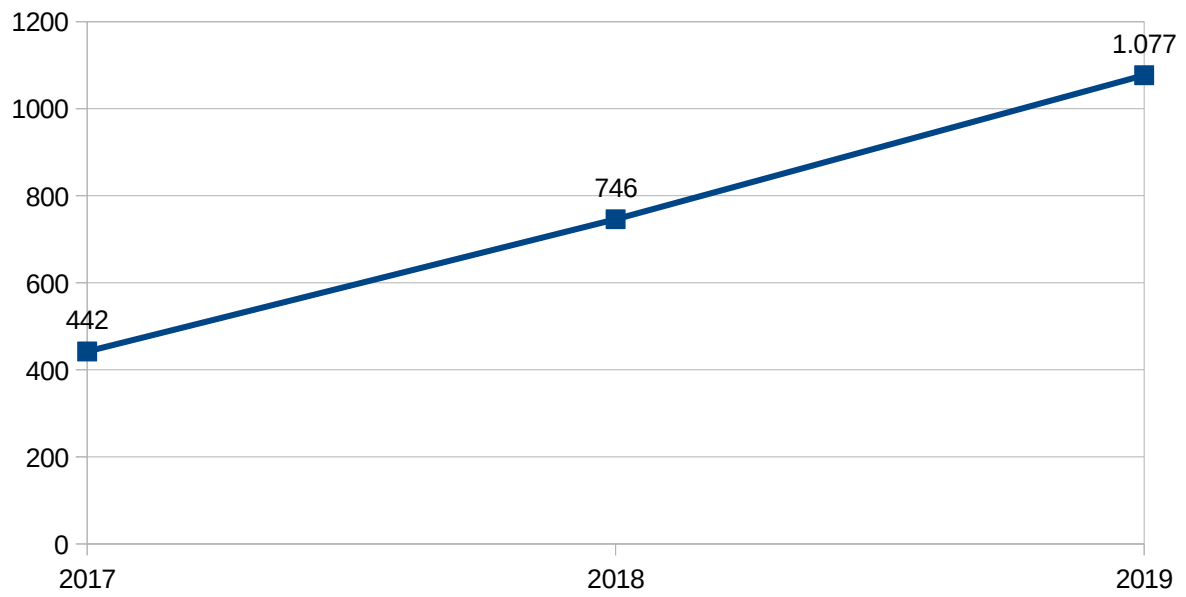


FAN DI FACEBOOK SUDDIVISI PER ETA'

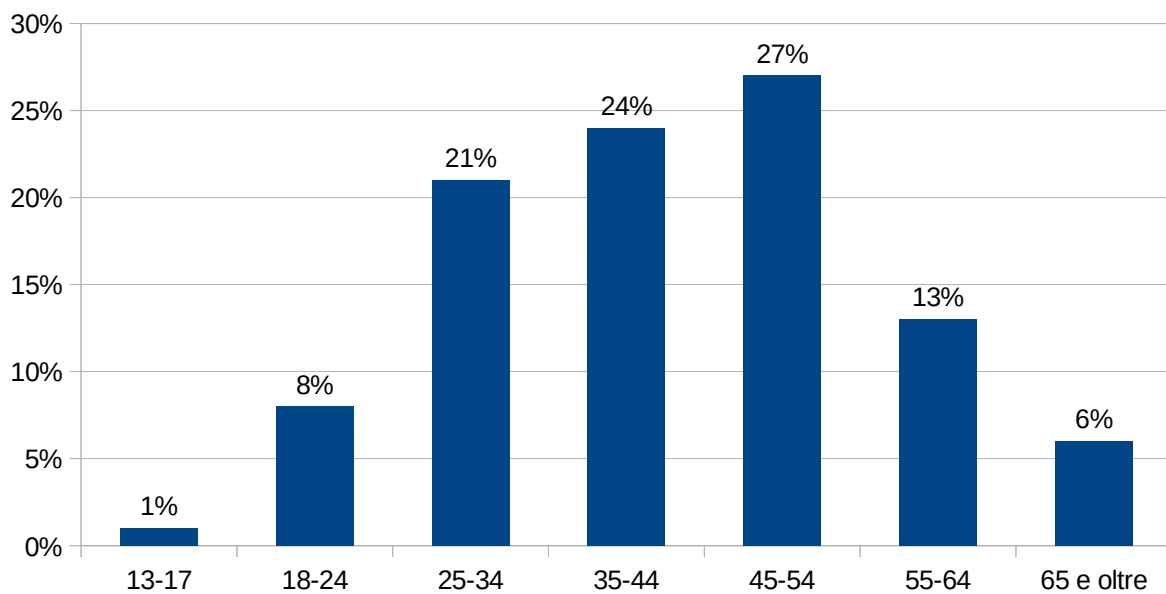


Instagram (pagina Teatro Cristallo): 1.077 (331 in più rispetto al 2018). I follower sono il 60% donne ed il 42% uomini.

CRESCITA FOLLOWERS SU INSTAGRAM



FAN DI INSTAGRAM SUDDIVISI PER ETA'



GLI HIGHLIGHTS ECONOMICI

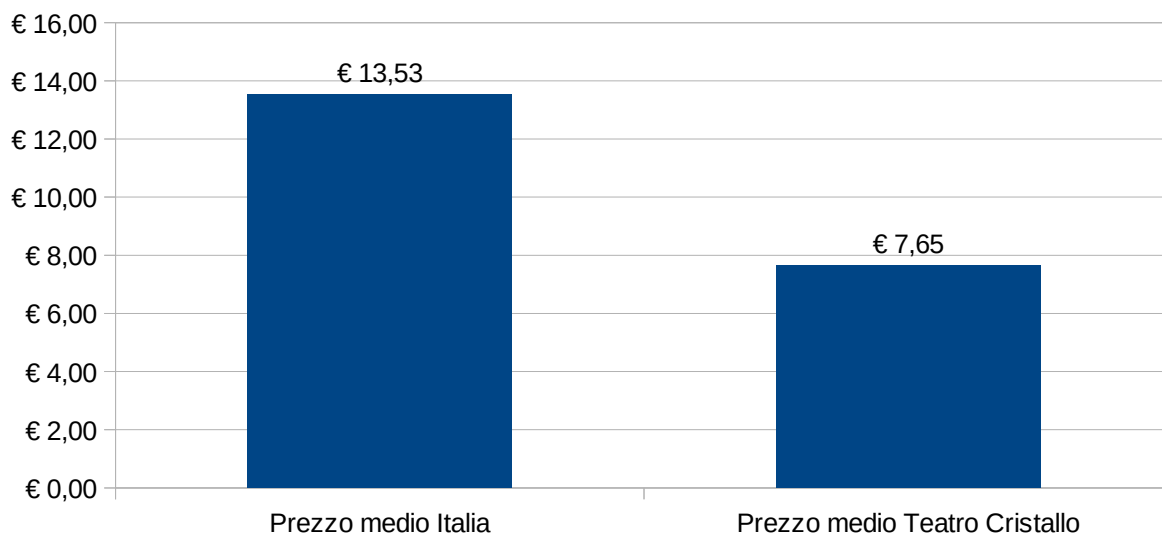
LA SPESA DEL PUBBLICO

Gli incassi dei biglietti della stagione teatrale non costituiscono ricavo per il Teatro Cristallo Associazione Verein se non per la sola rassegna di teatro "In Scena" di cui il Teatro cura direttamente l'organizzazione; gli introiti da bigliettazione delle altre rassegne teatrali vengono incassati direttamente dagli enti organizzatori.

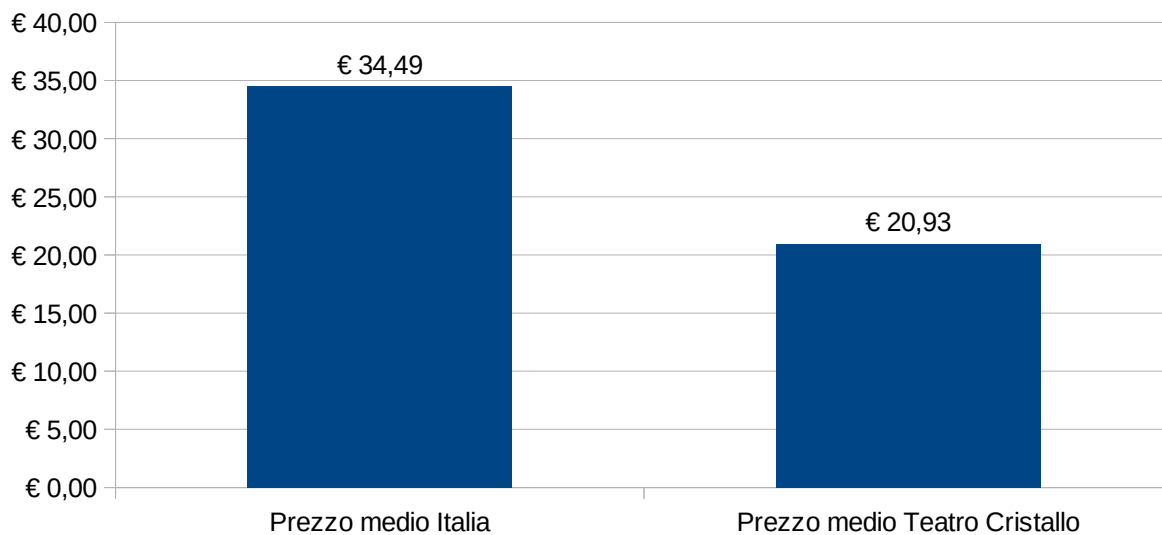
	Rassegna teatro per bambini	Rassegna teatro amatoriale	Rassegna teatro di prosa	Rassegna musica	Rassegna teatro della diversità
Incassi 2018/19	€ 10.394	€ 11.716	€ 24.542	€ 57.341	€ 4.429
Incassi abbonamenti	€ 1.360	€ 5.320	€ 8.787	€ 6.990	€ 397
Incassi biglietti interi	€ 4.168	€ 3.330	€ 11.510	€ 30.302	€ 2.595
Incassi biglietti ridotti con Cristallo Card	€ 4.494	€ 3.066	€ 3.344	€ 18.328	€ 852
Incassi biglietti altre riduzioni	€ 72	€ 0	€ 901	€ 1.703	€ 585
Spettatori	1.649	1.927	2.648	2.739	496
Prezzo medio per biglietto	€ 6,30	€ 6,08	€ 9,27	€ 20,93	€ 8,93

Interessante è rilevare il prezzo medio d'ingresso, suddiviso per rassegna, rapportandolo alla media italiana, sulla base dell'annuario dello spettacolo 2018 – Siae.

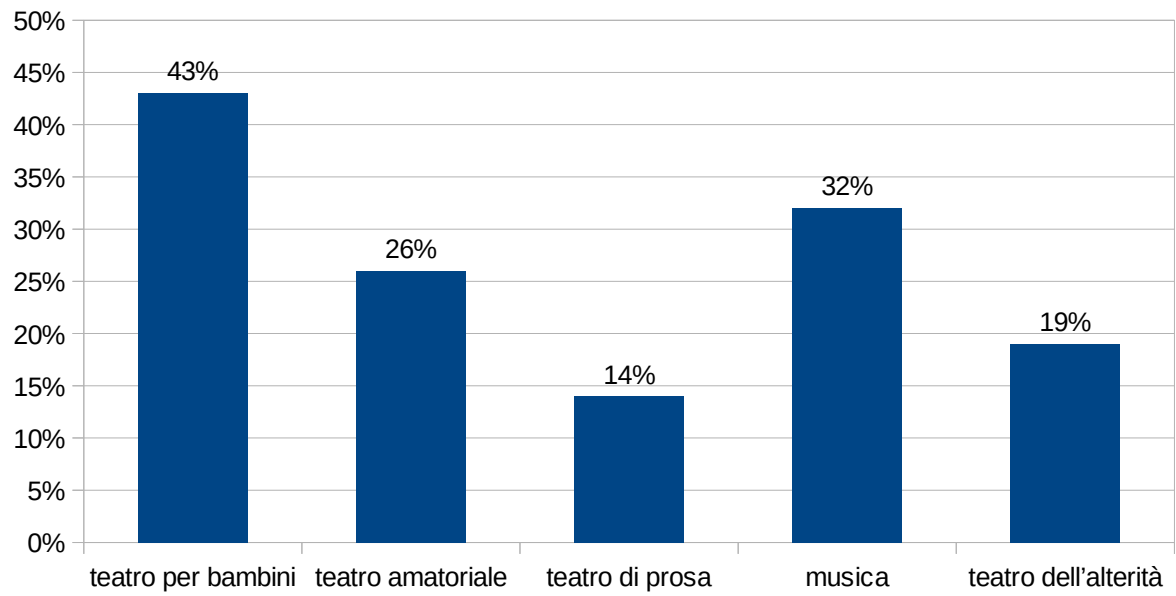
Prezzo medio di ingresso per spettacoli teatrali
confronto media stagione 2018/19 Teatro Cristallo - Italia
(fonte: Siae - Annuario Spettacoli 2018)



Prezzo medio di ingresso per concerti di musica leggera
confronto media stagione 2018/19 Teatro Cristallo - Italia
(fonte: Siae - Annuario Spettacoli 2018)



INCIDENZA RIDUZIONI CRISTALLO CARD AL BOTTEGHINO



IL BILANCIO D'ESERCIZIO 2019

Il bilancio d'esercizio 2019 è consultabile e scaricabile sul sito del Teatro Cristallo nella sezione "trasparenza". Il bilancio registra un utile di € 11.254,37.

I proventi

Ripartizione dei proventi		
Da soci e associati		
	Quote associative	€ 1.250,00
Da enti pubblici		
	Provincia autonoma di Bolzano	€ 624.793,45
	Comune di Bolzano	€ 166.383,64
	Regione Trentino Alto Adige	€ 28.000,00
	Fondo Sociale Europeo	€ 2.230,53
Da contributi		
	Fondazione Cassa di Risparmio	€ 43.000,00
Da sponsorizzazioni e partnership		
	Sponsorizzazioni	€ 51.110,01
	Partnership percorsi culturali	€ 10.000,00
Altri		
	Liberalità Cristallo Card	€ 5.745,95
	Ricavi da progetti	€ 56.150,37
	Contributi in c/impianti	€ 41.596,14
	Corsi e laboratori Corto Circuito	€ 4.407,23
	Arrotondamenti attivi	€ 82,69
Bigliettazione		
	Bigliettazione	€ 25.892,28
Attività commerciale		
	Affitto sale	€ 82.723,85
	Canone affitto bar	€ 14.570,00
	Ricavi fotovoltaico	€ 19.795,97
	Ricavi per servizi vari	€ 5.899,32
	Altri ricavi e proventi	€ 3.089,65
Spese condominiali		

	Recupero spese condominiali	€ 5.547,46
Totale		€ 1.192.268,54
Gli oneri		
Ripartizione degli oneri		
Per materie prime, di consumo e merci		€ 19.314,37
Per servizi		€ 489.000,69
Per godimento beni di terzi		€ 25.688,92
Per il personale		
	Salari e stipendi	€ 391.448,75
	Oneri sociali	€ 117.198,04
	Trattamento di fine rapporto	€ 34.029,89
	Altri costi	€ 7.337,76
Ammortamenti e svalutazioni		€ 61.949,82
Oneri diversi di gestione		€ 29.236,12
Totale		€ 1.175.204,36
Differenza tra valore e costi		
Proventi e oneri finanziari		
Interessi attivi su c/c e depositi bancari		€ 9,52
Interessi e oneri bancari		€ 1.815,33
Imposte: IRAP e IRES		€ 4.004,00
Utile		€ 11.254,37

L'INNOVAZIONE

LE INIZIATIVE SOSTENIBILI

Il Teatro Cristallo ha installato sul tetto un impianto fotovoltaico che nel 2019 ha prodotto 49.183 Kwh di energia pulita. I ricavi sono di € 18.886.

ANNO 2019 IMPIANTO FOTOVOLTAICO	produzione	ricavi
Gennaio	1.739	€ 668
Febbraio	2.417	€ 928
Marzo	4.803	€ 1.844
Aprile	5.260	€ 2.020
Maggio	5.940	€ 2.281
Giugno	6.800	€ 2.611
Luglio	6.122	€ 2.351
Agosto	6.163	€ 2.367
Settembre	4.626	€ 1.776
Ottobre	3.002	€ 1.153
Novembre	1.113	€ 427
Dicembre	1.199	€ 460
Annualità 2018	49.183	€ 18.886

OBIETTIVI DEL '19 E PER IL '20

Obiettivi 2018	Raggiungimento dell'obiettivo	
	SI	NO
Ampliamento base sociale	X	
Investimento su promozione digitale	X	
Creazione nuovi percorsi specifici dedicati ai giovani grazie al nuovo legame Teatro Cristallo - Centro Giovani	X	
Consolidamento e ricerca nuove partnership per percorsi culturali	X	
Obiettivi 2020		
Individuazione e sperimentazione di nuove procedure organizzative per garantire il lavoro in sicurezza		
Revisione dello Statuto associativo in conformità con la Riforma del Terzo Settore		
Individuazione di nuove modalità e processi di co-progettazione, organizzazione e gestione del Comitato Culturale		
Costruzione di un archivio audiovisivo con testimonianze ed estratti di spettacoli/conferenze ospitati		

Individuazione di nuove procedure per il controllo accessi del pubblico in occasione di manifestazioni/spettacoli		
individuazione di nuove modalità di fruizione dello spettacolo dal vivo alternative in caso di lockdown (vedi coronavirus)		

APPENDICE

DATI RELATIVI ALLE SINGOLE RASSEGNE DELLA STAGIONE 2018/19

Rassegna In Scena – Teatro Cristallo in collaborazione col Teatro Stabile di Bolzano

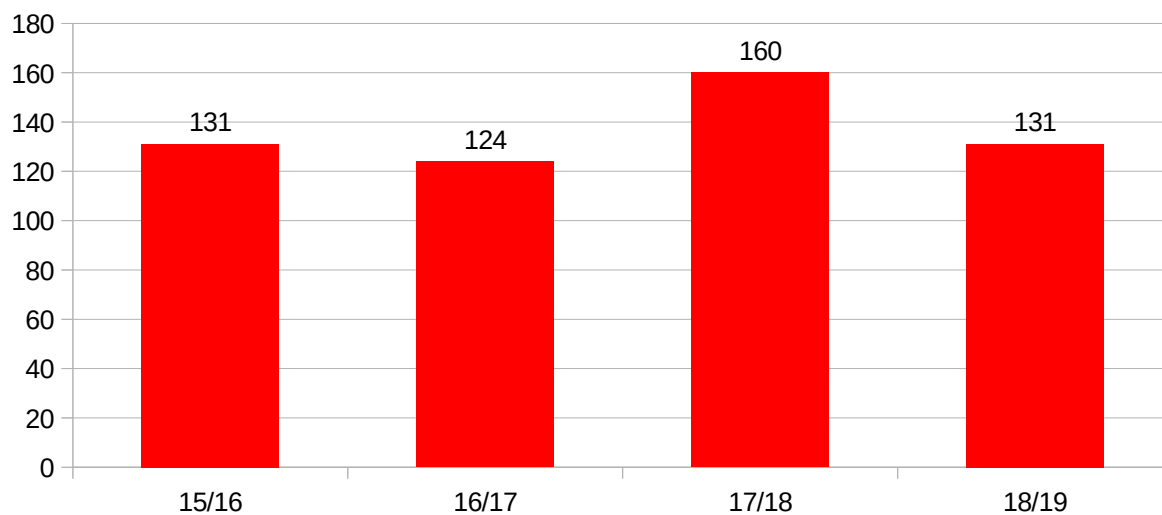
Il Teatro Cristallo organizza con la collaborazione del Teatro Stabile di Bolzano la rassegna "In Scena", 10 appuntamenti (+1 replica) di teatro di prosa/comico. Agli abbonati di "In Scena" sono stati dati in omaggio i biglietti per assistere ad un altro spettacolo legato al percorsi "Madre Terra" del Teatro Cristallo, dal titolo "Il rifiuto", i cui dati di pubblico non verranno conteggiati nel report qui di seguito.

SPETTACOLI IN STAGIONE	ARTISTI	DATA	NR SPETTATORI	% OCCUPAZIONE SALA
Credo	Orchestra di Piazza Vittorio	16/10/18	320	74%
Camillo Olivetti. Alle radici di un sogno	Laura Curino	09/11/18	177	41%
Alessandro Baricco legge Novecento	Alessandro Baricco	23/11/18	432	100%
Bastarda sera	Sergio Camin, Benno Simma	13/12/18	315	73%
Otello Circus	Teatro la Ribalta e Orchestra AllegroModerato	11/01/19	101 (sul palco)	112%
Otello Circus	Teatro la Ribalta e Orchestra AllegroModerato	12/01/19	87 (sul palco)	97%
La bisbetica domata	Tindaro Granata e Angelo Di Genio	25/01/19	226	52%
Le baruffe chiozzotte	Teatro Stabile del Veneto	17/02/19	266	62%
Trappola per topi	Compagnia Attori e Tecnici	08/03/19	318	74%

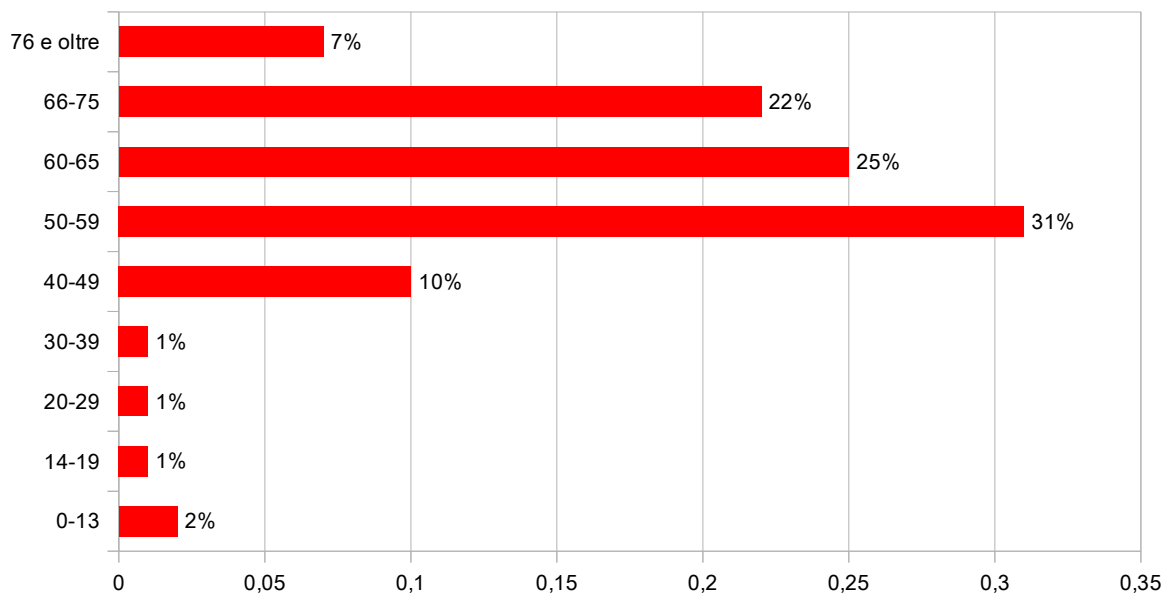
L'abisso	Davide Enia	15/03/19	242	56%
Regalo di Natale	Compagnia La Pirandelliana	12/04/19	284	66%
TOT.			2.786	73%

ABBONAMENTO IN SCENA

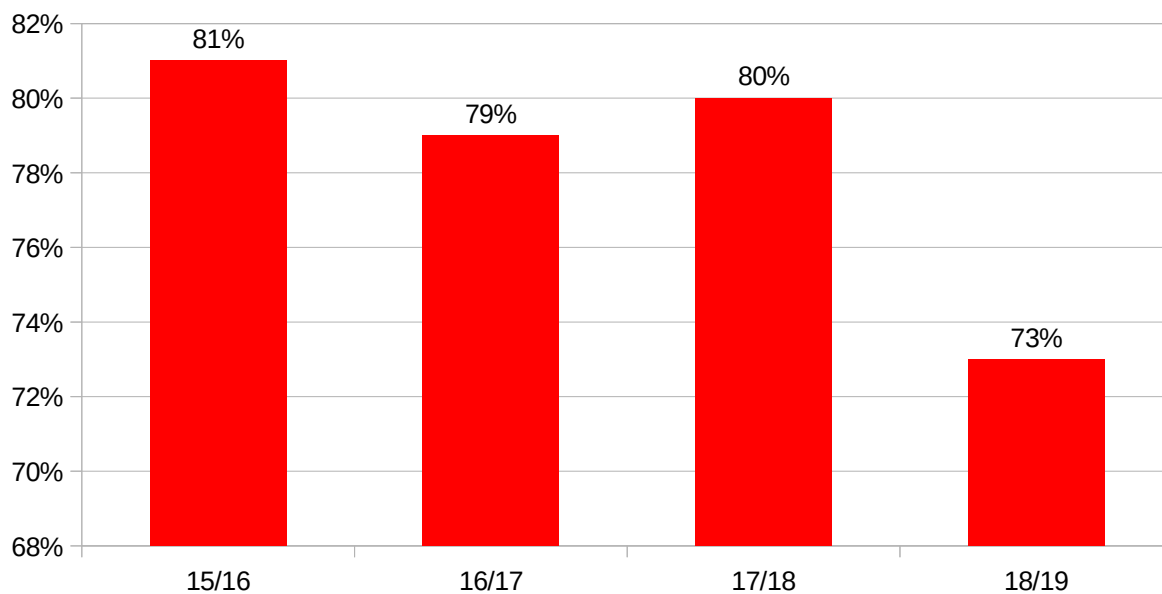
CONFRONTO STAGIONI



SPETTATORI FIDELIZZATI PER ETÀ - IN SCENA



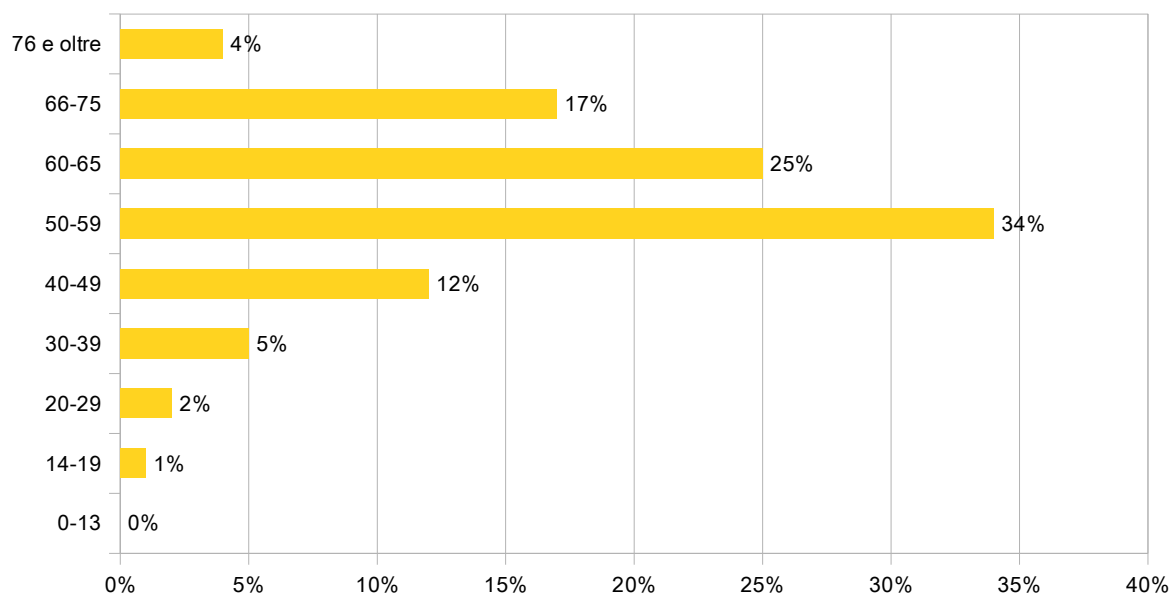
SPETTATORI A SPETTACOLO RISPETTO ALLA CAPIENZA MASSIMA DELLA SALA



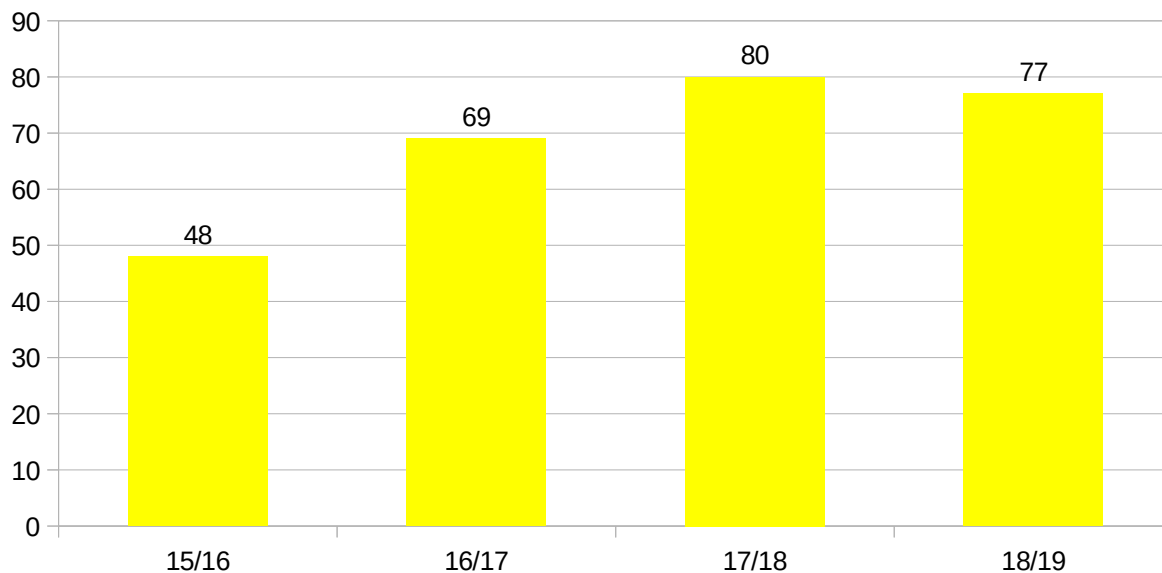
Rassegna Racconti di Musica – Associazione L'Obiettivo

SPETTACOLI IN STAGIONE	ARTISTI	DATA	NR SPETTATORI	% OCCUPAZIONE SALA
Due come noi che	Gino Paoli e Danilo Rea	23/10/18	431	100%
Unplugged	Gianluca Grignani	06/11/18	432	100%
Piano Solo Tour	Raphael Gualazzi	27/11/18	432	100%
Secondo me	Mirkoeilcane	05/12/18	147	34%
Lucio! A teatro	Ron	22/01/19	440	102%
Mecna Live	Mecna	26/02/19	307	71%
Vengo in pace. Tour 2019	Nesli	26/03/19	146	33%
Alma – Acoustic Tour 2019	Enrico Ruggeri	09/04/19	404	94%
TOT.			2.739	79%

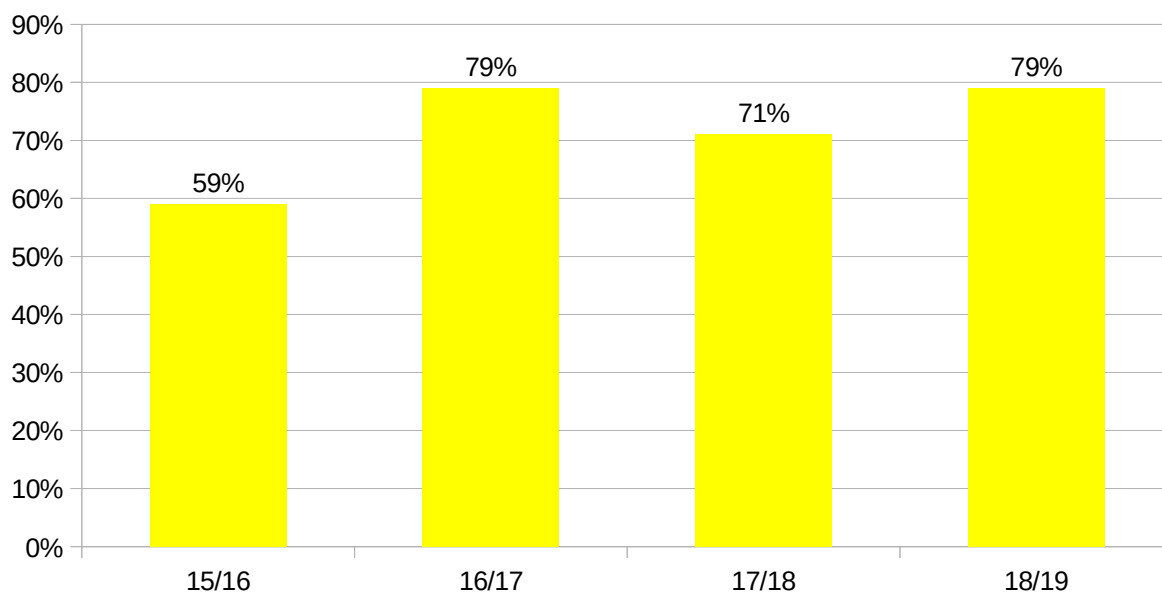
SPETTATORI FIDELIZZATI PER ETÀ - RACCONTI DI MUSICA - ASSOCIAZIONE L'OBIETTIVO



ABBONAMENTO RACCONTI DI MUSICA



SPETTATORI A SPETTACOLO RISPETTO ALLA CAPIENZA MASSIMA DELLA SALA

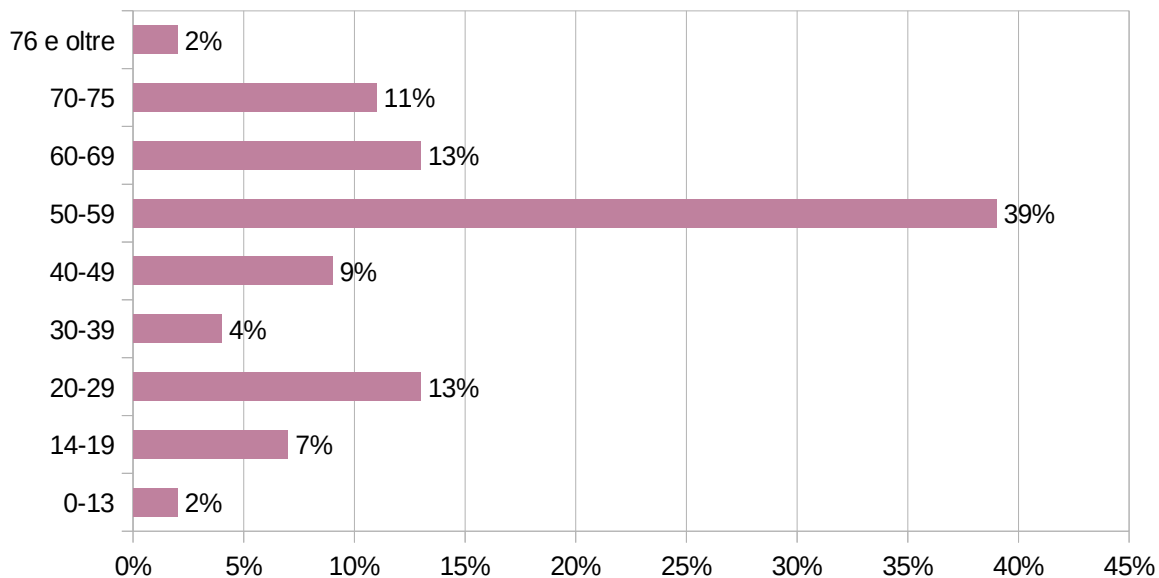


Rassegna Corpi Eretici – Teatro la Ribalta

Questa rassegna ha portato al cartellone della stagione 18/19 quattro appuntamenti del teatro dell'alterità.

SPETTACOLI IN STAGIONE	ARTISTI	DATA	NR SPETTATORI	% OCCUPAZIONE SALA
Mio fratello rincorre i dinosauri	Christian Di Domenico	25/10/18	68 (sul palco)	76%
Mio fratello rincorre i dinosauri	Christian Di Domenico	26/10/18	89 (sul palco)	99%
Amleto take away	Compagnia Berardo-Casolari	22/11/18	92	21%
Bad Lambs	Balletto Civile	07/02/19	63	15%
Superabile	Teatro la Ribalta	01/03/19	97	22%
TOT.			409	47%

SPETTATORI FIDELIZZATI PER ETA'

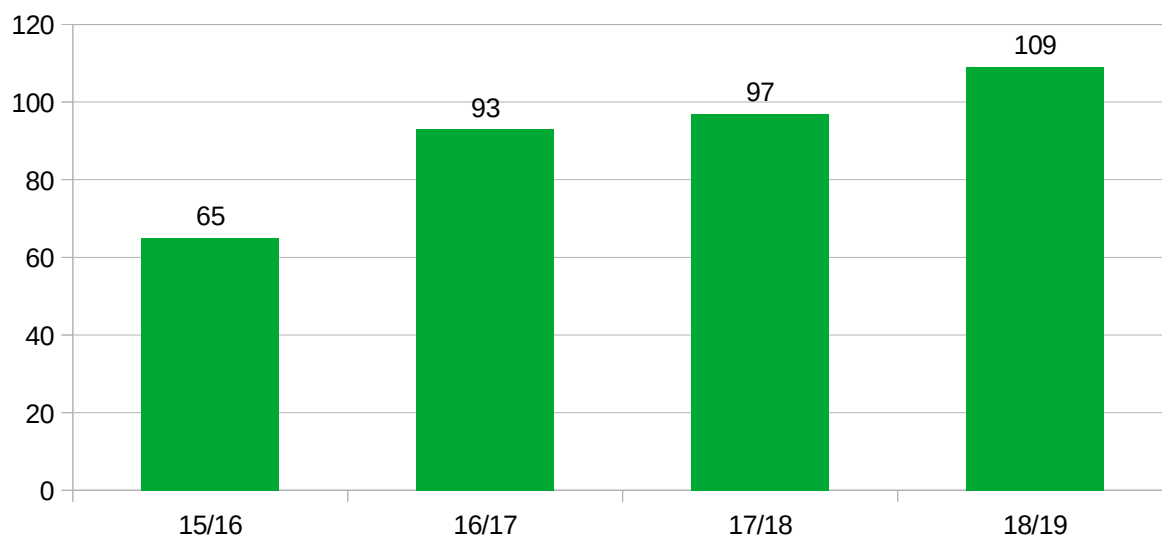


Rassegna Buona domenica a teatro – Unione Italiana Libero Teatro

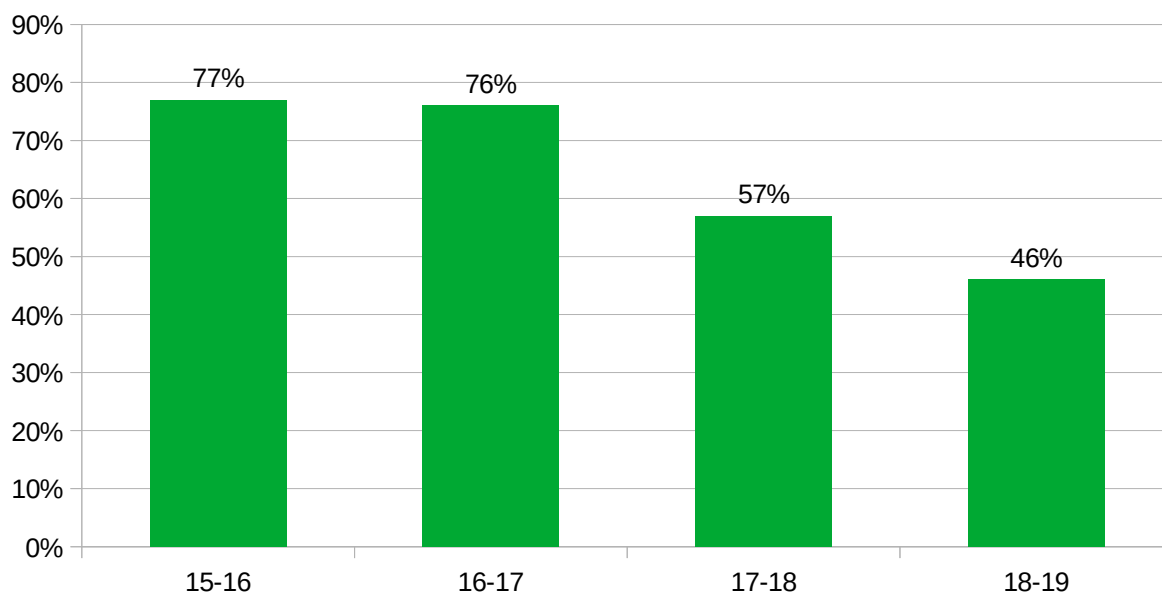
SPETTACOLI IN STAGIONE	ARTISTI	DATA	NR SPETTATORI	% OCCUPAZIONE SALA
I promessi sposi	TeatroImmagine (Salzano – VE)	21/10/18	170	39%
Un'improbabile storia d'amore	Theater Degart (ME)	28/10/18	224	52%
Andy & Norman	Gruppo Insieme (BZ)	04/11/18	207	48%
Tua moglie non lo farebbe	Associazione culturale La Baraca (Martignano – TN)	25/11/18	252	58%
Nel nome del padre	Compagnia dei Folli (Fossano – CN)	13/01/19	209	48%
Oh che bella la guerra	GAD Città di Trento	27/01/19	169	39%
Sorelle. Dio vede e provvede	Compagnia di Lizzana (TN)	10/02/19	273	63%
In cerca di ... Enrico IV	Compagnia Castello Errante (Conegliano – TV)	24/02/19	137	32%
Sganarello, medico per forza e per amore	Gruppo Amici dell'Arte (Offida – AP)	10/03/19	176	41%
Pensaci Giacomino	Teatro Mio (Vico Equense – NA)	24/03/19	177	41%
TOT.			1.994	46%

ABBONAMENTI BUONA DOMENICA A TEATRO

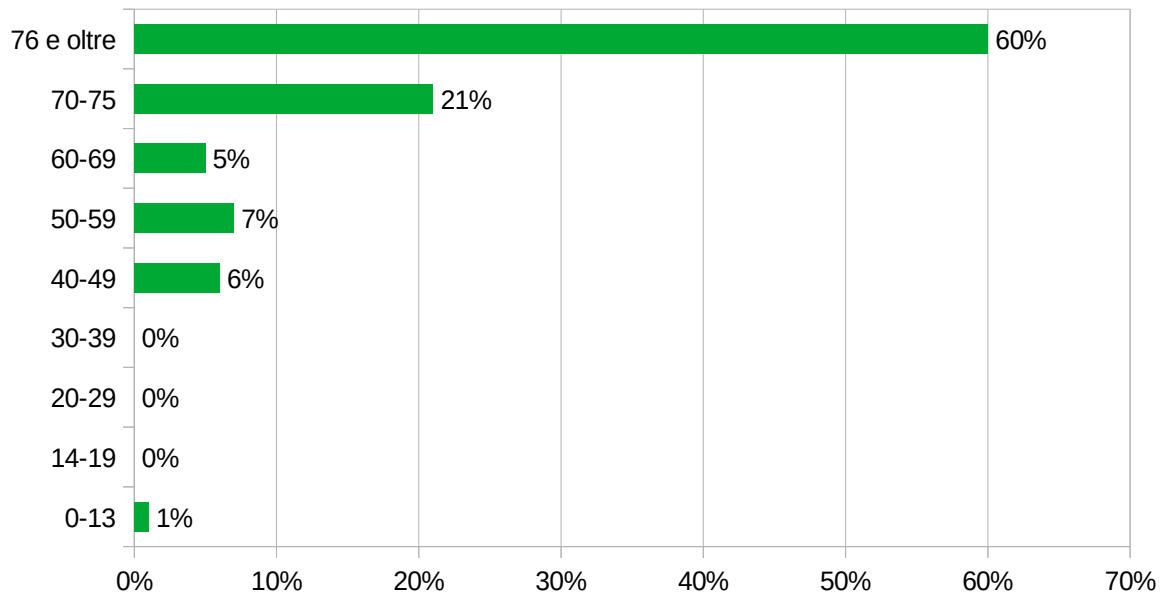
CONFRONTO STAGIONI



SPETTATORI A SPETTACOLO RISPETTO ALLA CAPIENZA MASSIMA DELLA SALA



SPETTATORI FIDELIZZATI PER ETA'

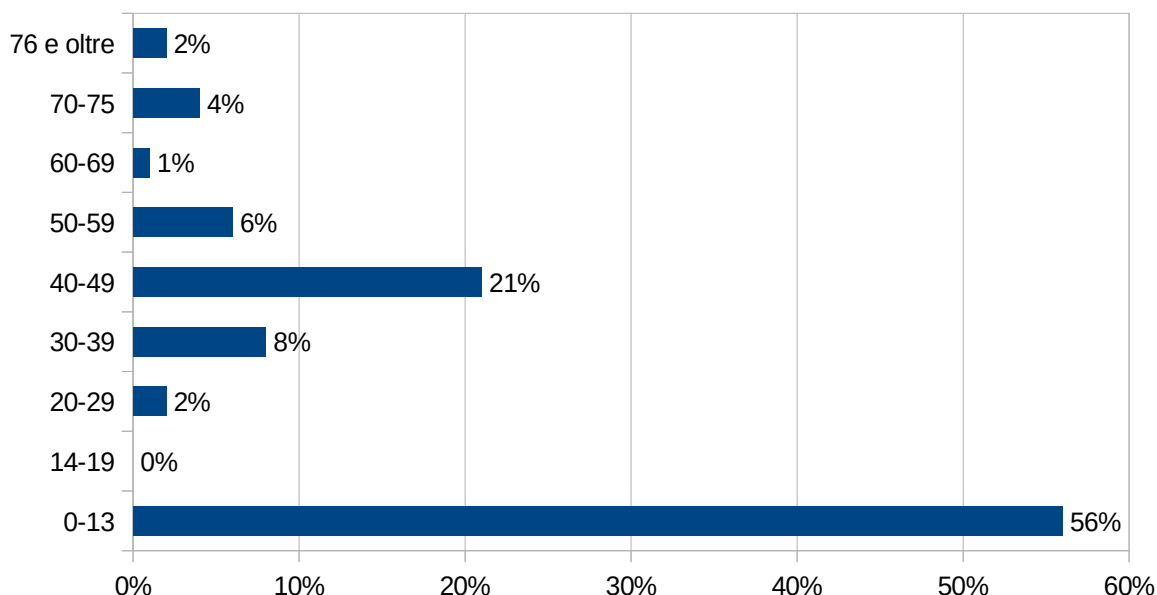


Rassegna Il teatro è dei bambini – compagnia teatroBlu

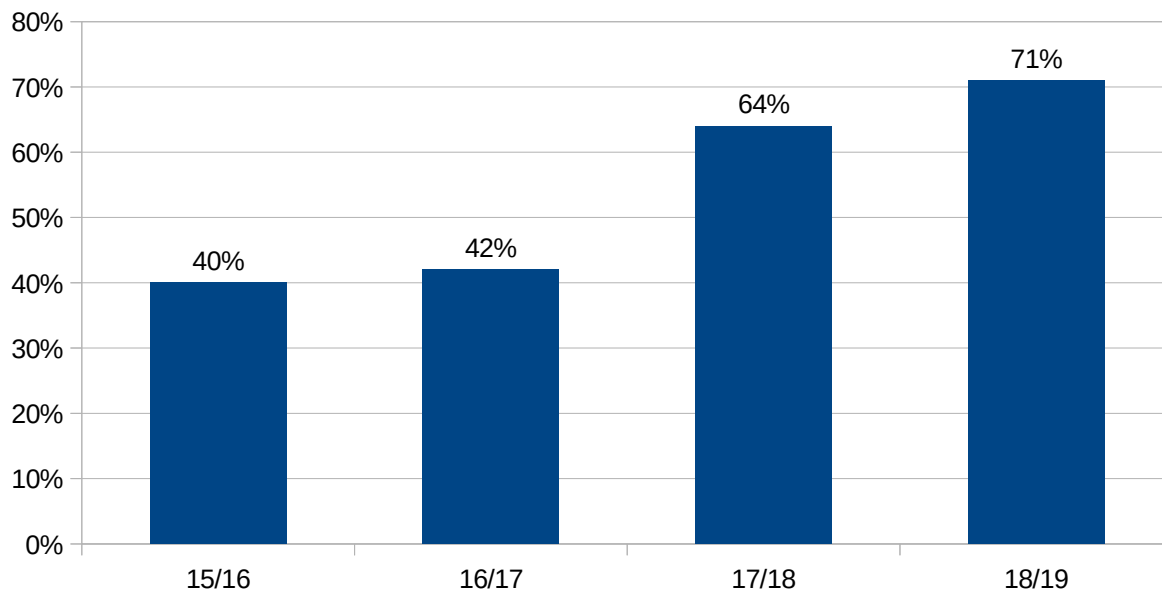
La compagnia teatroBlu cura per la stagione del Teatro Cristallo la rassegna “Il teatro è dei bambini” e il Festival Petits Bonbons ovvero la proposta di teatro per famiglie e bambini, e le iniziative di propedeutica teatrale (corsi, laboratori e stage). La rassegna è caratterizzata da spettacoli dedicati ad una fruizione sia infantile sia adulta, con proposte di alto valore qualitativo presentate da compagnie di fama nazionale nell'ambito del teatro ragazzi. Ogni spettacolo si compone di più livelli di lettura e ciò consente al pubblico di leggere ciascuno secondo le proprie possibilità, competenze ed età. I temi veicolati dalle proposte di spettacolo aderiscono alle linee guida del Cristallo e vanno nella direzione di stimolare la crescita e il rafforzarsi delle competenze personali dei bambini e dei genitori, in un'ottica di presa di coscienza della complessità sociale attuale. Per la stagione 2018/19 la rassegna “Il teatro è dei bambini” ha compreso 8 spettacoli.

SPETTACOLI IN STAGIONE	ARTISTI	DATA	NR SPETTATORI	% OCCUPAZIONE SALA
Zuppa di sasso	Compagnia TCP-Tanti Così Progetti	27/10/18	381	88%
Mai grande. Un papà sopra le righe	Compagnia Arione De Falco	10/11/18	245	57%
La Bella e la Bestia	Compagnia teatroBlu	01/12/19	389	90%
Becco di rame	Teatro del Buratto	05/01/19	325	75%
Moztri!	Luna e GNAC Teatro	19/01/19	193	45%
Forse che sì, forse che no	Compagnia teatroBlu	02/02/19	70 (sul palco)	100%
C'era due volte un cuore	Tib Teatro	16/02/19	175	41%
TOT.			1.778	71%

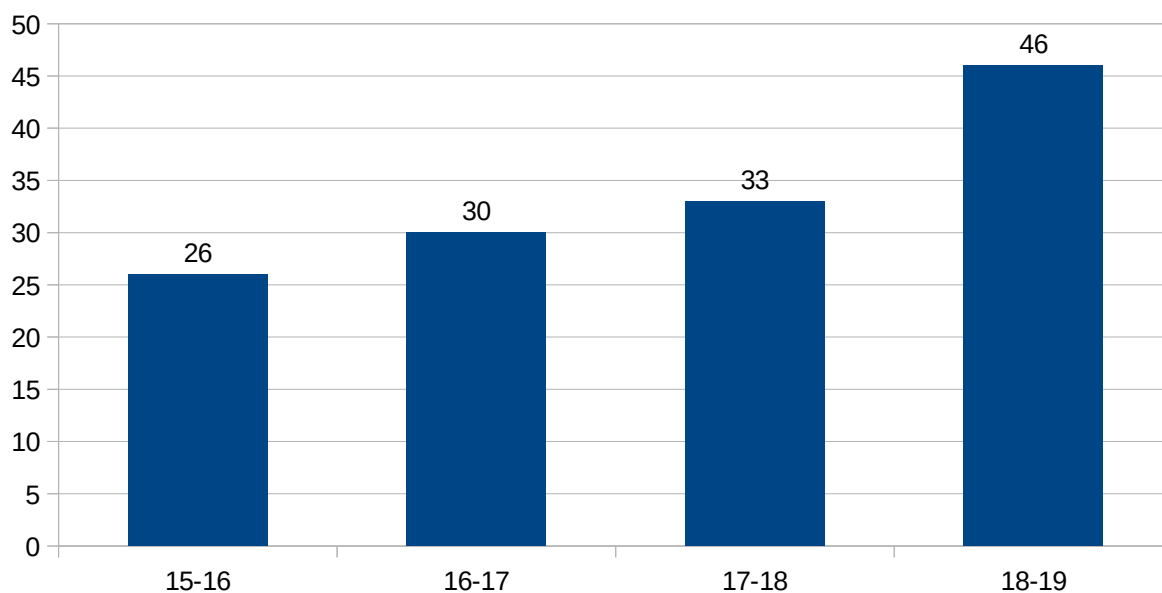
SPETTATORI FIDELIZZATI PER ETÀ



SPETTATORI A SPETTACOLO RISPETTO ALLA CAPIENZA MASSIMA DELLA SALA



ABBONAMENTI IL TEATRO E' DEI BAMBINI



FESTIVAL PETITS BONBONS	DATA	NR SPETTATORI	% OCCUPAZIONE DELLA SALA
Il mago di Oz (matinée scolastica)	08/10/18	60 (sul palco)	100%
Il mago di Oz (matinée scolastica)	09/10/18	120 (sul palco) – 2 repliche	100%
Il mago di Oz (matinée scolastica)	10/10/18	60 (sul palco)	100%
Il mago di Oz (matinée scolastica)	11/10/18	100 (sul palco) – 2 repliche	83%
Il mago di Oz (matinée scolastica)	12/10/18	110 (sul palco) – 2 repliche	92%
TOT.		450	68%

CONFERENZE-SPETTACOLO	DATA	NR SPETTATORI
Bel posto. Cattiva gente	22/03/19	90
Visitate l'Alto Adige	10/05/19	60
TOT.		150

Percorsi – Teatro Cristallo

SPETTACOLI IN STAGIONE	ARTISTI	DATA	NR SPETTATORI	% OCCUPAZIONE SALA
Il rifiuto	Compagnia teatroBlu	30/11/18	199	46%
Ziganoff	Jazzmer Band	29/01/19	198	46%
Cosa losca	Teatrino dei fondi	15/02/19	38	9%
Diario. 1941-1943	Sandra Passarello, Michael Loesch	22/02/19	93	103%
TOT.			528	51%

EVENTI IN TEATRO	RELATORI	DATA	NR SPETTATORI	% OCCUPAZIONE SALA
Vocazione. Istruzioni per l'uso	Vito Mancuso. Mariapia Veladiano	14/03/19	310	72%
TOT.			310	72%

EVENTI IN SALA GIULIANI	RELATORI/ ARTISTI	DATA	NR SPETTATORI	% OCCUPAZIONE SALA
En nombre de Dios...	Gruppo New Eos BZ	08/10/18	80	133%
Ethic is aesthetic	Marina Spadafora	12/10/18	60	100%
Il sogno infinito di Adriano Olivetti	Bruno Lamborghini	18/10/18	90	150%
In me non c'è che futuro	Michele Fasano	15/11/18	45	75%
Dialoghi su etica, economia e nuovo umanesimo	Vescovo Ivo Muser	17/01/19	50	83%
Animali da circo	Don Luca Favarin	17/01/19	70	117%
Etty Hillesum, cuore pensante	Sr Anna Bissi, fr. Michael Davide Semeraro	31/01/19	80	133%
TOT.			475	113%

EVENTI IN FOYER O IN LOCATION ESTERNE	RELATORI/ARTISTI	DATA	NR SPETTATORI	% OCCUPAZIONE
Gries. Una storia millenaria	Paola Bassetti	13/10/18	250	Non calcolabile
Gandhi e Martin Luther King	Franco Cardini, Andrea Bonoldi	23/10/18	70	78%
TOT.			320	